

MIGUEL POURIER ...TC II in juni...

110E JAARGANG — NO.: 107 WOENSDAG 26 MEI 1993

AMIGOE

Preke

TC I, TC II: Als we maar krijgen wat ons Toekom(s)t

Parlement en hooggerechtshof ontbonden

President Serrano Elias grijpt macht in Guatemala

GUATEMALASTAD - President Jorge Serrano Elias van Guatemala heeft het voorbeeld van zijn Peruaanse ambtgenoot Alberto Fujimori gevolgd en met de zegen van het leger de macht naar zich toegehaald, waarbij het parlement buitenspel werd gezet maar ook het hooggerechtshof werd uitgeschakeld evenals de openbare aanklager voor mensenrechtenzaken, een activiteit welke al lang een doorn in het oog van de militaire leiders was. De auto-coup van Serrano Elias, naar eigen zeggen, de moeilijkste beslissing van zijn leven, werd allerwege in Amerika veroordeeld. De Guatemalaanse politici tonen zich bezorgd over deze nieuwe ontwikkeling in hun land waar de democratie bijna nog geen voet aan de grond heeft kunnen krijgen. In verband met deze staatsgreep door president Serrano Elias is de Permanente commissie van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) bijeengekomen.

De OAS heeft de bevoegdheid om elke onderbreking van een grondwettelijk regime aan een beschouwing te onderwerpen. Iets dergelijks is nu aan de hand in Guatemala. Daartoe werd besloten tijdens de algemene vergadering in de Chileense hoofdstad in 1991. De Permanente commissie besloot tot de spoedvergadering nadat president Serrano Elias de grondwet 'gedeeltelijk en tijdelijk' buiten werking had gezet waarbij hij tevens het parlement ontbond evenals het hooggerechtshof en het hof van grondwetszaken. Hij deed dit, aldus een toelichting voor radio en tv, 'om de staat Guatemala tot de bodem toe te zuiveren'. Tegelijk met deze beslissingen vaardigde de president decreten uit waarbij de fundamentele rechten van de burgers worden beperkt maar ook de verkiezing van een grondwetgevende vergadering wordt aangekondigd binnen zestig dagen.

HARDE HAND

De Guatemalaanse president die algemeen werd gezien als een zwakke en impopulaire regeerder, heeft met 'harde hand' ingegrepen in het politieke en staatkundige leven van zijn land. Hij kon dit doen omdat het leger aan zijn kant stond en mogelijk zelfs heeft hij deze krachttoer uitgevoerd in opdracht van het leger. Dinsdagmorgen vroeg werden de Guatemalteken verrast met nationale muziek via radio en tv welke op elkaar aangesloten werden en kregen daarna een toespraak van een half uur te horen van hun absoluuut niet geziene president. Er hadden al geruchten de ronde gedaan dat een staatsgreep ophanden was. Uit de toespraak van Serrano Elias bleek dit inderdaad het geval te zijn maar dan op de manier waarop eerder in Peru Fujimori het had gedaan, namelijk met een auto-coup.

Het eerste gevolg van de operatie van Serrano Elias was dat de voorzitters van het parlement Jose Lobo Dubon en van het hooggerechtshof Juan Jose Rodil, verdwenen; kennelijk zijn zij gearresteerd. Van de aanklager voor mensenrechtenzaken Ramiro de Leon Carpio werd eerst gezegd dat hij kans had gezien te ontkomen toen daar de militairen zich aan de voordeur vervoegden. Dit bleek niet juist. Ook hij werd korte tijd gevangen gehouden. Nadien maakte hij bekend dat hij in de huidige situatie niet meer zijn taak kan volbrengen, reden waarom hij als mensenrechten-aanklager opstapte.

GEFRUSTREERD

In zijn boodschap tot de bevolking probeerde Serrano Elias duidelijk te maken dat hij zich 'gefrustreerd ' voelde door de situatie in zijn land. Daarmee probeerde hij zijn maatregelen te rechtvaardigen. De politici verweet hij demagogie. Hij stelde hen verantwoordelijk voor het

Vervolg op pag. 10

Serrano Elias licht auto-coup toe



■ *GUATEMALASTAD - President Jorge Serrano Elias (rechts) van Guatemala heeft tijdens een persconferentie een toelichting gegeven op zijn 'staatsgreep'. Hij deed dit in het Nationale paleis. Voor deze gelegenheid was hij vergezeld van zijn vice-president Gustavo Sapina (links).*

Wapen uit presidentswoning weg

BOGOTA - In en bij het presidentiële paleis in Bogota is de staat van waakzaamheid uitgeroepen nadat men tot de ontdekking was gekomen dat een mitrailleur wordt vermist welke in gebruik is bij de lijfwacht van de president, in dit geval Cesar Gaviria.

Volgens de veiligheidsdienst van de ambtswoning van president Gaviria moet het wapen in de namiddag of het begin van de avond zijn ontvreemd. De vermissing werd 's avonds geconstateerd. Men heeft er geen idee van waar het wapen zich kan bevinden. Het gehele bataljon van de presidentiële bewaking werd meteen geïnteresseerd in verband met het onderzoek. Men is namelijk bang dat het wapen bij een aanslag kan worden gebruikt. Het gaat namelijk om een uiterst modern wapen.

Busramp in Lagos: veel doden

LAGOS - Tientallen mensen zijn in de Nigeriaanse stad Lagos om het leven gekomen toen een autobus van een brug viel. Dat hebben ooggetuigen woensdag gemeld.

De bus was op het moment van het ongeluk overbeladen. Hij vervoerde tachtig tot honderd passagiers toen ze de balustrade doorbrak, ongeveer twaalf meter naar beneden stortte en op de kade terechtkwam. Vogens een ooggetuige zouden vijf of zes mensen het er levend hebben afgebracht. Zij raakten overigens wel zeer zwaar gewond.

Vijf personeelsleden geschorst met behoud salaris

Stap terug Witte Huis in reisbureau-kwestie

WASHINGTON - Het Witte Huis heeft een stap achteruitgezet in wat in de wandeling wordt aangeduid als 'Travelgate'. Vijf van de zeven personeelsleden van het reisbureau binnen het Witte Huis blijken nu geschorst te zijn met behoud van salaris. Eerder was hen de toegang tot hun kantoor ontzegd en leek het een kwestie van ontslag te zijn.

Het Witte Huis heeft ook besloten een administratief onderzoek in te stellen naar de manier waarop de beslissing is genomen, zoals aangekondigd op 19 mei, ten aanzien van het ontslag aan alle personeelsleden van het Witte Huis-reisbureau. Van deze zeven personeelsleden blijken er nu slechts twee hun baan verloren te hebben, de andere vijf zijn geschorst.

Deze zaak is daarom zo interessant omdat een duidelijk verschil van mening blijkt te bestaan binnen de ploeg rond Bill Clinton als president. Diens belangrijkste juridische adviseur is het absoluut niet eens met de aanpak van de reisbureau-kwestie. Voor deze aanpak, waarbij het hele personeel werd ontslagen, tekenden onder meer Clintons woordvoerder Stephanopoulos en dienst adjunct Dee Dee Myers. Deze hadden ter dekking in hun rug de FBI een verklaring willen ontfutselen over de omvang van de onregelmatigheden bij het reisbureau en wat dies meer zij.

Van Republikeinse zijde wordt de naam Travelgate enthousiast aangewend. Terloops wijst men dan fijntjes op Watergate als gevolg waarvan indertijd president Richard Nixon moest aftreden.

Volgens premier:

Consulaat-generaal V.S. zal toch worden gesloten

WILLEMSTAD — Het consulaat-generaal van de Verenigde Staten in Willemstad zal toch worden gesloten. Zo heeft premier Liberia-Peters op 18 mei vernomen. Het consulaat-generaal zelf heeft nog geen bericht uit Washington gekregen, aldus Marcia Cole van het consulaat vanmorgen desgevraagd. "Premier Liberia-Peters heeft blijkbaar betere bronnen in Washington dan wij."

Dat men op het consulaat-generaal nog niets weet is volgens Marcia Cole heel goed mogelijk, gezien het Amerikaanse bureaucratische systeem. "Een dergelijk besluit moet waarschijnlijk van een heleboel mensen een handtekening hebben en zolang niet al die handtekeningen erop staan, is men huiverig een officieel bericht uit te doen gaan. Maar het is best mogelijk dat in het onofficiële circuit het besluit al is gesignaleerd," erkende zij. Zolang er echter geen officiële mededeling is gedaan, wacht men af en gaat men er nog niet van uit dat het bericht zeker is.

Volgens informatie van de premier zal er wel een consulair agent worden aangesteld, terwijl ook de activiteiten van de Amerikaanse drugbestrijdingsdienst D.E.A. zullen doorgaan. De V.S. kennen niet het begrip van honorair consul, maar van 'consulair agent'. De opdracht aan de consulair agent kan meer of minder uitgebreid zijn. Volgens de premier zal de consulair agent in elk geval de afhandeling van visum aanvragen op zich nemen, zodat reizigers niet eerst naar de ambassade in Caracas hoeven te gaan.

De premier zei te verwachten dat het consulaat-generaal in oktober zal worden gesloten (als het nieuwe begrotingsjaar van de V.S. begint). Marcia Cole kon vanmorgen niet bevestigen dat als er officieel bericht komt, dit ook zal betekenen dat de sluiting per 1 oktober zal plaatsvinden. "Het hangt af van de opdracht per wanneer het consulaat-generaal moet worden opgeheven, dat hoeft niet per definitie per 1 oktober te zijn."

Voorzitter van de Kamer van Koophandel Robert Willems reageert teleurgesteld op de informatie van de premier. "Ontzettend jammer, we hebben al het mogelijke gedaan om het consulaat open te houden." Hij verwijst naar de intensieve brievencampagne die de KvK en de VBC begin dit jaar zijn gestart. "Vorige week nog hebben we weer geschreven. Daar hebben we nog geen antwoord op. Het is erg jammer dat het consulaat-generaal, na een paar honderd jaar van vriendschapsbanden, zal sluiten." Willems heeft nog een kleine hoop dat wellicht in een later stadium het consulaat toch weer open zal gaan.

Ook VBC-woordvoerder Johan Lieuw noemt de sluiting 'erg jammer'. "Wij betreuren het. We hebben erg veel brieven gestuurd, blijkbaar zonder erg veel succes."

Bij het consulaat-generaal werken momenteel zes Antillianen full-time, 1 part-time en twee op kortlopende contractbasis. In hoeverre er ontslagen vallen, zal afhangen van de opdracht die een consulair agent mee krijgt.

CAPE CANAVERAL - De lancering van het Amerikaanse ruimteveer Endeavour wordt waarschijnlijk uitgesteld. Er doen zich namelijk problemen voor met een der motoren. Men houdt rekening met een uitstel van een week of meer. De Endeavour zou volgende week donderdag aan een ruimtevlucht beginnen.

■ *MOSKOU - President Boris Jeltsin (links) van Rusland ontving zijn Armeense ambtgenoot Levon Ter-Petrosyan. Zij wisselden van gedachten over de situatie in Nagorno-Karabach.* (AFP-satellietfoto)

Armeens-Russische top over Nagorno-Karabach



Volgens katholieke mensenrechtenbeweging:

Dagelijks verdwijnen er mensen in Haïti

PORT AU PRINCE - De Haïtiaanse conferentie voor de mensenrechten heeft een aanklacht ingediend over het grote aantal verdwijningen en andere schendingen van de mensenrechten in geheel Haïti.

De mensenrechten-organisatie welke van katholieke huize is protesteert tegen de honger waaronder de bevolking te lijden heeft en tegen de gebrekkige levensomstandigheden waaronder de meeste mensen moeten leven, terwijl een hele kleine minderheid doorgaat zich te verrijken sinds de staatsgreep. Corruptie en smokkel tieren sedertdien welig. In heel het land is er sprake van onderdrukking. Dagelijks verdwijnen er gemiddeld vijf mensen, aldus de mensenrechtenbeweging. Sommigen van hen worden later teruggevonden, van anderen ziet men nooit meer iets.

In de verklaring van deze katholieke groepering wordt beshuldigend gewezen in de richting van de 'sectiehoofden en de burgerlijke hulpkrachten van de politie, die geïntimideerd worden of onder druk worden gezet om bepaalde acties uit te voeren'. Ondertussen gaan de gewapende bandieten door met hun aanvallen en activiteiten in de volksbuurten.

Verkeer rond Bonn ontwricht als protestactie

Duitse parlement bijeen voor grondige wijziging asielwet

BONN - Tegenstanders van een aanscherping van de Duitse asielwetgeving hebben woensdag in en rond Bonn voor een verkeerschaos gezorgd. De Bondsdag debatteert vandaag over een wijziging van de grondwet waardoor het tot dusver zeer liberale asielrecht drastisch wordt ingeperkt.

Ongeveer vijfduizend demonstranten - afkomstig uit heel het land - hadden zich 's ochtends in de omgeving van het parlementsgebouw verzameld om tegen de grondwetswijziging te protesteren. Enkele groepen blokkeerden kruispunten en legden zo het verkeer stil. Ze riepen leuzen zoals "Uitwijzing is folter, uitwijzing is moord" en "Geen muur om Europa". Fietsers en voetgangers die de blokkades wilden doorbreken kwamen in aanvaring met de demonstranten.

De autoriteiten waren al voorbereid op opstoppingen, demonstraties en geblokkeerde wegen en houden ongeveer vierduizend politiemannen en leden van de grensbewaking achter de hand om de orde te bewaren. Een belangrijke taak van de politie is te zorgen dat het debat doorgang vindt en dat afgevaardigden, als zij vanwege afgezette of verstopte straten het parlement niet bereiken kunnen, per helikopter of desnoods per boot over de Rijn worden aangevoerd.

De verwachting is dat gedurende de dag zo'n tienduizend tegenstanders van de grondwetswijziging zich in Bonn laten zien. De vrees is dat zich onder de demonstranten ook een aantal "autonomen" zal bevinden die, zoals de ervaring leert, niet terugdeinzen voor geweld.

In het parlement zal het naar schatting twaalf uur durende debat minder spanning opleveren. Aan de orde is een toevoeging aan artikel 16 van de Duitse grondwet die tot nu toe slechts verklaarde dat "politiek vervolgden het recht op asiel genieten", een formulering die ruimte bood voor een uiterst liberaal toelatingsbeleid. Dat was niet toevallig, want in 1949 was hier met opzet voor gekozen om van Duitsland na de nazi-dictatuur een toevluchtsoord te maken voor politiek vervolgden.

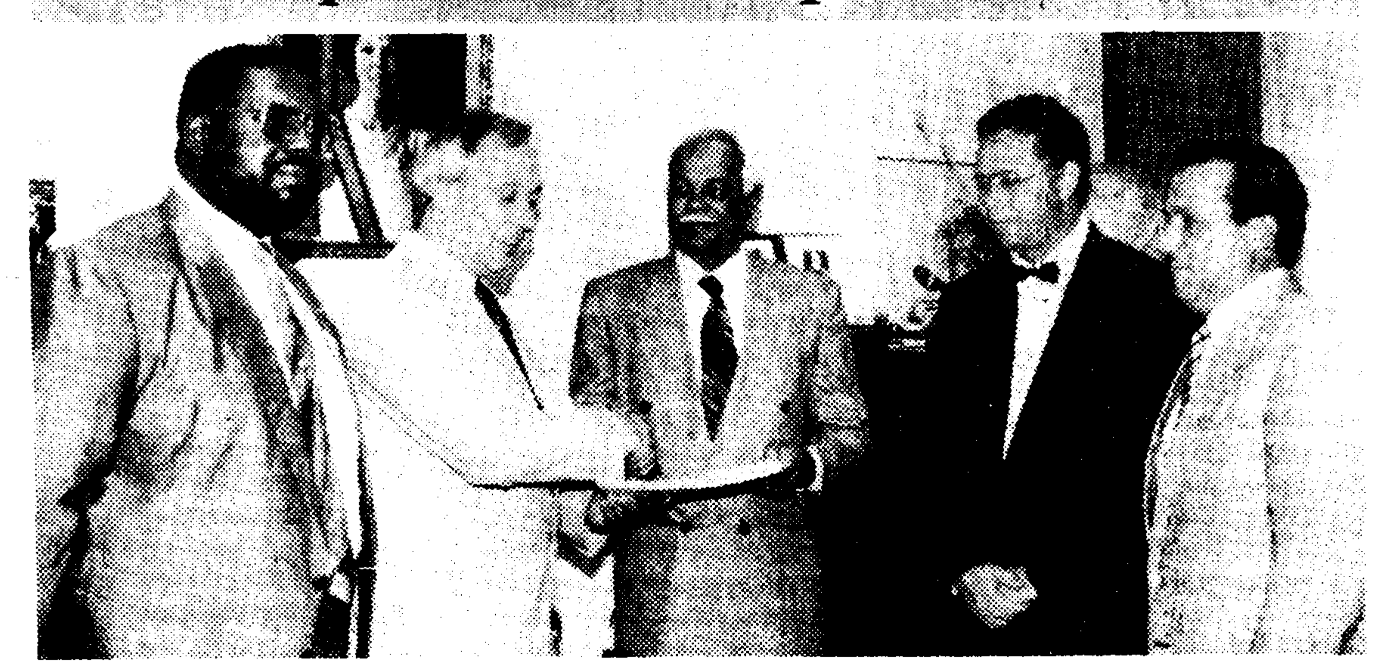
Na de omwentelingen in Oost-Europa die voor een grote toevloed van migranten zorgde, is het liberale toelatingsbeleid van de regering in Bonn boven het hoofd gegroeid. Met de bedoeling om de stroom asielzoekers (440.000 in 1992) in te dammen, wordt aan artikel 16 toegevoegd, dat het recht op asiel niet geldt voor mensen die Duitsland zijn binnengekomen via een EG-land of die afkomstig zijn uit een aantal landen waar de mensenrechten worden nageleefd. De lijst van deze landen, zo is de afspraak, zal regelmatig herzien worden door het parlement.

Critici van het besluit, waaronder mensenrechtenorganisaties, de groenen, de oud-communisten, christelijke groeperingen en de joodse gemeenschap in Duitsland, voeren aan dat zo'n tachtig procent van de asielzoekers in Duitsland zijn rechten verliest. Ook wordt er, door onder meer Amnesty International, gewezen op het feit dat Duitsland afspraken hanteert met landen als Roemenië, waar zigeuners wel degelijk worden vervolgd.

Miguel Pourier van mening:

TC II in juni, maar eind dit jaar Slotconferentie houden

Beleidsplan voor Postspaarbank klaar



■WILLEMSTAD - Onlangs werd het Strategie en beleidsplan voor de Postspaarbank van de Nederlandse Antillen, opgemaakt door drs. Wender de Beet van Nepostel, overhandigd aan minister van Verkeer en Vervoer, Dester Nisbeth. Daarbij waren ook present de voorzitter van de Raad van Toezicht van de Postspaarbank, drs. H. Victoria en directeur Ramon Galmeijer. Aan het rapport werd drie maanden gewerkt. Op de foto v.l.n.r.: E.C.Petronella (chef Postspaarbank), drs. W. de Beet, minister Nisbeth, drs. Victoria en de heer Galmeijer.

Vorstelijk applaus voor Martina in Concertgebouw

door Hennie Harinck

AMSTERDAM — Tout Curaçao was er, zou Gert-Jan Dröge van het inmiddels ter ziele gegane programma Glamourland hebben gezegd. Iedere Nederlander die ook maar iets met Curaçao 'heeft', kon gisteravond getuige zijn van een uniek tussentijds slotakkoord in de carrière van de pianist Harold Martina.

Vijftig jaar op de concertpodia van de wereld afsluiten met een concert in de Grote Zaal van het Concertgebouw moet voor een pianist een kroon op zijn werk zijn. En Martina speelde de sterren van de hemel, wat hem een staande ovatie van koningin Beatrix opleverde. Als eregaste woonde zij het concert bij, geflankeerd door de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, Edsel Jesurun, en minister van Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken Ernst Hirsch Ballin.

Voor de pauze bracht Martina (Curaçao, 1935) een gedragen Beethoven-sonate Opus 81a in Es- ten gehore, gevolgd door een romantisch gepassioneerde uitvoering van sonate Opus 22 in G van Schumann. De verrassing kwam na de pauze. Martina opende met *Music for Marcel Duchamp* van de hedendaagse componist John Cage. Gedempte onaardse klanken toverde Martina te voorschijn dankzij *the prepared piano*. Cage smeedt met allerhande technieken de piano om tot een slaginstrument. *Music for Marcel Duchamp* wordt gespeeld met rubberen strips tussen de snaren.

De piano als harp was het volgende hoogtepunt in het jubileumprogramma. In *Aeolian Harp* van de componist Henry Cowell worden niet de toesten maar het open snarengedeelte van de piano bespeeld. Een *tour de force*, aangezien de toetsen tijdens het voorovergebogen spel lichtjes ingedrukt moeten worden.

Een eigenzinnige vertolking van Debussy's *Reflets dans l'eau* en het krachtige Islamey van de Russische componist Balakirev sloten het officiële concertgedeelte af. Maar Martina zou Martina niet zijn als niet als toegift het *Impromptu* van Schubert en het *Toccata* van Prokofiev zouden klinken. Met het laatste akkoord van de *Toccata* leek de pianist zijn laatste restje energie te hebben verspeeld. Dit werk vergt een uiterste krachtsinspanning omdat de pedalen niet gebruikt mogen worden.

Martina verdween, na de statige trappen van de Grote Zaal te zijn op gegaan, maar kwam terug om een stralende en applaudisserende koningin te tracteren op een Curaçaos muzikaal deseert. Met de danza *Amorosa* van de Curaçaose musicus Joseph Corsen leek hij een aubade aan de koningin te brengen en heeft Martina een gedenkwaardig jubileum in een van de meest gerenommeerde concertzalen ter wereld op overtuigende wijze afgesloten.

WILLEMSTAD —Oud-premier Miguel Pourier vindt dat de vervolg-Toekomtconferentie eind juni moet doorgaan, maar dat deze geen slotconferentie mag zijn; die zou aan het eind van het jaar gehouden moeten worden. Over staatkundige modellen zou in juni geen beslissing moeten vallen. Er moet, zowel qua vorm als qua inhoud, bekeken worden of de Antilliaanse eilanden zich binnen zulke modellen kunnen 'bewegen'.

Daarnaast moet worden geprobeerd samenwerkingsverbanden tussen de eilanden op te stellen, die reëel en werkbaar zijn. "En in daarin moeten de andere eilanden ook iets te zeggen hebben, niet alleen Curaçao." Het is volgens Pourier het beste als de Antilliaanse eilanden het opstellen van dergelijke samenwerkingsverbanden in eigen hand houden. "Maar gelet op de ervaringen met Aruba, zal dat wel via een Rijkswet moeten worden geregeld."

Ook als niet alle eilanden voor de volle 100 procent het gevoel hebben 'klaar' te zijn voor de TC II, zou deze toch moeten doorgaan. "Als een eiland denkt maar voor 90 procent klaar te zijn, moet het niet zeggen dat he[illegible] met de TC II meedoet, want de TC II is er juist om duidelijkheid te verkrijgen voor de slotconferentie aan het eind van het jaar. Ik denk niet dat er ook maar een eiland is dat in juni al klaar is om over modellen te praten."

Premier Liberia-Peters heeft aldoor gezegd dat alleen de Stuurgroep kan overzien of de TC II op de geplande datum kan doorgaan of dat er uitstel nodig is. Gedeputeerde Mendes de Gouveia verklaarde vorige week aan de Amigoe, dat er eerst nog politiek overleg nodig is om te bezien of de gemengde Stuurgroep nog wel op de goede weg bezig is. Pourier kan dat laatste onderschrijven: "Ik heb het gevoel dat nu de staart de hond in beweging zet en dat de stuurgroep bezig is met voorbereidingen waarvan zij niet zeker weet of die politiek wel gedragen worden."

Volgens Pourier moet een slotconferentie in november wel mogelijk zijn. Tussen de TC II en de slotconferentie is dan nog genoeg tijd voor het houden van een referendum. "November moet lukken. Zo niet, dan heb ik toch wel mijn ernstige twijfels over besluitvormingsprocessen op bepaalde eilanden."

Hij voegt daar aan toe: "We zitten voor fundamentele beslissingen en kunnen nu niet meer op de traditionele voet doorgaan met als gevolg dat de zaak vastloopt. De economie gaat nu nog wel aardig, maar hoe lang kan dat doorgaan terwijl ondertussen andere sectoren problemen hebben? We zijn in een situatie beland waarin we onze koers drastisch moeten omzetten. We kunnen het ons niet langer permitteren te redetwisten."

Pourier trekt een vergelijking met een uitspraak die gedeputeerde Betrian onlangs maakte tot de vakbonden: "Wie niet participeert, zal op een gegeven moment ontdekken dat zij worden meegesleurd en dat zij de boot gemist hebben. Als Land en Eiland niet de politieke rijpheid hebben zelf te beslissen, loop je de kans daartoe door anderen gedwongen te worden. Ik hoop niet dat dat gebeurt."

Totolica begint logeerhuis

WILLEMSTAD — De oudervereniging Totolica wil in haar huis aan de Arikokweg een logeerhuis voor geestelijk gehandicapten inrichten.

De vereniging is op zoek naar mensen die gratis in het huis willen wonen en in ruil daarvoor de verzorging van de tijdelijke gasten op zich willen nemen. Volgens de vereniging is er veel behoefte aan een opvangadres van geestelijk gehandicapten bij afwezigheid van de ouders of verzorgers.

Er zullen tegelijkertijd niet meer dan twee gehandicapten in het huis kunnen logeren. De ouders zullen voor de opvang moeten betalen, zodat het project zichzelf kan bedruipen.

Het huis, Josje, is eigendom van de vereniging. Momenteel is daar een noodopvang voor geestelijk gehandicapten gevestigd. Die werd twee jaar geleden ingericht in afwachting van de oplevering van het Leef- en Activeringscentrum (LAC). Dat zou oorspronkelijk op 1 mei haar deuren openen. Het eilandgebied Curaçao heeft echter niet voldoende geld beschikbaar voor de exploitatie van het LAC. Totolica heeft echter geen geld meer voor de exploitatie van Josje. Eind juni zal de noodopvang definitief gesloten worden.

Milieukrant ter gelegenheid van eerste lustrum

WILLEMSTAD — De milieubeweging viert haar vijfjarig bestaan met de uitgave van een huis-aan-huiskrant. De krant komt in september uit.

Hoewel Defensa Ambiental en Amigu di Tera menen dat de bevolking in de vijf jaar van hun bestaan steeds milieubewuster is geworden, lijkt het wel alsof de vervuiling toeneemt. Zij meent dat dit te wijten is aan een gebrek aan basiskennis over natuur en milieu.

Om in de behoefte aan kennis te voorzien gaan de milieuvrienden Papiamentstalige milieu-informatie onder de bevolking verspreiden.

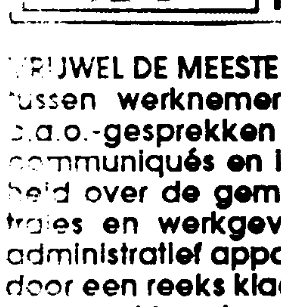
Het ligt in de bdoeling ieder jaar zo'n uitgave te verzorgen.

Twee jaar voor steekpartij

ROTTERDAM —De rechtbank in Rotterdam heeft woensdag de 20-jarige Curaçaoënaar Igon B. veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf. B. stak vorig jaar november in de tram een controleur van het Rotterdamse vervoerbedrijf RET neer. B. moet ook vijftienhonderd gulden schadevergoeding betalen aan de controleur.

Eerder al werd B.'s broer, de 19-jarige Roberto, tot zes maanden gevangenisstraf veroordeeld. Beide broers weigerden indertijd in tramlijn [illegible] voeten van de bank te [illegible]. Zij kregen daarom [illegible] met de controleur en [illegible] stak hem uiteindelijk [illegible].

De rechtbank wees op de ernstbaarheid in een [illegible]ieke functie als die van controleur. Het was voor het slachtoffer een angstaanjagende ervaring waardoor hij pas onlangs weer in staat was aan het werk te gaan.



OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

VRIJWEL DE MEESTE confrontaties komen, jaar in jaar uit, voor tussen werknemers en vakbonden. Vooral in tijden van c.a.o.-gesprekken verschijnen van beide zijden reeksen communiqués en interviews en wordt dan een hoop narigheid over de gemeenschap uitgestort. Vooral de vakcentrales en werkgeversorganisaties, die een georganiseerd administratief apparaat bezitten, storten vrijwel het hele jaar door een reeks klaagzangen uit.

De vakbonden vinden altijd dat hun leden te weinig verdienen, de werkgevers zijn niet bereid dieper in de zak te tasten. Het probleem is vaak, dat de twee partijen communiceren met het publiek en daarbij hun respectievelijke standpunten verdedigen, maar onvoldoende met elkaar overleggen.

De oprichting van de Stichting van de Arbeid, die eind afgelopen week plaats heeft gehad, zal in deze situatie verandering kunnen brengen. Deze stichting wordt het instituut, waarin vakbonden en werkgevers elkaar moeten vinden. Conflicten moeten nu zoveel als mogelijk binnenskamers worden uitgevochten. Hierdoor kunnen veel misverstanden worden voorkomen. Stakingen kunnen erdoor verminderen en dat doorlopend gehol naar de rechter kan er eveneens door afnemen.

De stichting krijgt veel bevoegdheden en kan ook dienen als organisatie, die de overheid adviseert. Ook dit aspect is van groot belang. Aan een eensluidend advies van vakbonden en werkgevers zal de overheid namelijk moeilijk voorbij kunnen gaan. Op de nieuwe stichting is bij voorbaat kritiek uitgestort. Zo zouden niet alle kwesties afdoende zijn geregeld en zou de stichting beter kunnen vallen onder de minister van Arbeid. Nog meer van dergelijke uitlatingen zijn de afgelopen dagen te horen geweest.

In onze ogen is het al van groot belang dat dit initiatief — waartoe toenmalig minister Stanley Inderson al in 1989 had opgeroepen — werkelijkheid is geworden. De puntjes op de i kunnen er nog altijd komen. Als partijen van goede wil zijn. En daar gaat het allemaal om. Allerlei stichtingen, organen en instituten kunnen worden opgericht, waarvan de doelstellingen uitgebreid zijn neergelegd en de reglementen duidelijk aangeven waar partijen zich aan moeten houden, als de intentie ontbreekt om op positieve en constructieve manier samen te werken, loopt alle moeite op niets uit.

De Stichting van de Arbeid moet daarom meer worden gezien als een nieuw initiatief dat impulsen moet verstrekken aan enkele onzer voorname leiders om vanaf nu op een integere manier te gaan werken, niet uit eigenbelang of uitsluitend voor het belang van de leden, maar binnen het grotere verband van het algemeen welzijn, zelfs als dat betekent dat er hier en daar een graantje moet worden gelaten of een overwinning minder dient te worden gevierd.

Een uitgelaten Lionel Capriles zei me na de ondertekening van de oprichtingsakte 'alles maar dan ook alles' in het werk te zullen stellen om binnen de Stichting van de Arbeid te werken aan de belangen van alle partijen, inclusief dat van de kleine man. "Ik ben enorm geschrokken van de cijfers van de volkstelling, die uitwezen dat het grootste deel van ons volk beneden de armoedegrens leeft. Binnen de Stichting van de Arbeid zal ik hard werken om te proberen hierin verandering te brengen", aldus Capriles op zeer gemeende toon.

Als deze geest van samenwerking en opoffering zich over de hele Stichting van de Arbeid kan manifesteren, komen wij als gemeenschap een onvoorstelbaar eind verder.

Voor ambtelijke werkgroepen

Premier Liberia somber over voorbereidingstijd TC II

WILLEMSTAD—"Dedialoog moet doorgaan," aldus premier Liberia-Peters, "maar of de diverse eilandgebieden wel klaar zijn voor de vervolg-Toekomstconferentie eind juni, is de vraag. De komende dagen moet daarover meer duidelijkheid komen." De premier reageerde gistermiddag op basis van de signalen die zij van de gemengde Stuurgroep en de twee werkgroepen verneemt. Die signalen maken haar niet optimistisch. De Stuurgroep vergaderde gisteren op Curaçao en zal ook vandaag weer bijeenkomen.

De premier wilde echter nog niet vooruitlopen op een eventuele wijziging van de datum voor de TC II, noch op de mogelijkheid van het wel doorgaan van de TC II eind juni, eventueel gevolgd door een later dit jaar te houden Slotconferentie. Haar partijgenoot en gedeputeerde voor staatkundige structuur, Dito Mendes de Gouveia, heeft overigens afgelopen vrijdag minister Hirsch Ballin (Antilliaanse/Arubaanse Zaken) al laten weten dat naar zijn mening er meer tijd nodig is.

Zo zou eerst nog een politiek overleg moeten volgen, om te bekijken of de werk- en Stuurgroep nog wel op de juiste weg bezig is. Dat laatste kan de premier onderschrijven. Zij heeft nu de indruk, dat er modellen bedacht worden, die niet haalbaar zijn, of politiek niet gesteund worden. Met name de juridische regelingen van staatkundige veranderingen zijn een knelpunt, zo bleek uit de woorden van de eerste minister.

"Wie gaat straks de wetgeving voor Saba op zich nemen, bij voorbeeld? Het land Curaçao, het land Aruba of Nederland? Hoe kunnen diensten worden 'geclusterd', terwijl dat voorheen landstaken waren, wie gaat met wie regelingen aan, hoe worden die opgezet en zijn ze juridisch haalbaar?", vroeg zij zich af.

De premier verwees in gesprek met de Amigoe naar de topconferentie in 1985, toen politieke partijen, bedrijfsleven en vakbonden (zonder de regering) overeenkwamen dat in verband met de recessie voor iedereen een loonsverlaging van 15 procent zou worden ingevoerd. "Daarover was consensus, maar toen bleek dat dat helemaal niet zou kunnen, omdat dan bestaande cao's zouden moeten worden opengebroken via ingewikkelde wetgeving." Uiteindelijk kwam er een andere regeling, de 10 procent crisisheffing.

Officieel is er nog geen verzoek tot uitstel gedaan aan de voorzitter van de TC II, premier Lubbers. Bij zijn terugkeer in Nederland heeft Hirsch Ballin nogmaals herhaald dat naar zijn mening de TC II eind juni moet doorgaan. Hij constateerde dat ten aanzien van de toekomstige structuur van de samenwerking de politieke besluitvorming op Curaçao moeilijk ligt. "Maar gelet op het vele wat nog te doen staat, moeten we ons niet teveel storten op abstracte discussiemodellen en modelletjes," benadrukte de minister. "Autonomie die voor elk land essentiëel is, vereist ook controleerbaarheid van de overheid en het goed functioneren van een Rekenkamer," aldus Hirsch Ballin.

Abvo dringt aan op spoedig betalen aan stichtingen

WILLEMSTAD — De ambtenarenvakbond Abvo heeft in een brief aan het Bestuurscollege (BC) aangedrongen op een spoedige uitbetalingsregeling van de 14 procent indexering voor de door de overheid gesubsidieerde stichtingen. Als de bond geen positief antwoord van het BC ontvangt, zal zij gerechtelijke stappen ondernemen.

Een van de stichtingen die in de brief genoemd wordt is internaat San Fernando. Het personeel van deze instelling krijgt volgens bestuurslid frater Aurelio deze maand de 14 procent plus met terugwerkende kracht tot 1 januari 1992 de achterstallige 9 procent. De overige 5 procent wordt net als bij de ambtenaren op een later tijdstip uitgekeerd.

1993 EINDEXAMEN

FIJNE TITELS EN opdrachten noemt Marieke Torres (St. Martinus-mavo) het examen Nederlands voor de mavo. De leerlingen moesten een opstel schrijven en hadden de keuze uit onderwerpen die bij de belevingswereld van een mavo-leerling aansluiten dan wel een beroep doen op hun algemene ontwikkeling, aldus Torres.

"Ik train de leerlingen altijd op het vergaren van nieuws, want er zijn elk jaar actuele onderwerpen bij". De docente gokte op de vliegramp in de Bijlmer, het jaar van de corruptie op Curaçao en het rijbewijstoerisme. Alleen het laatste onderwerp vond zij terug bij *Rood licht voor het rijbewijs*.

Het onderwerp echtscheidingen bij het Britse koninklijk huis was een beetje moeilijk, want mavo-leerlingen lezen volgens Torres amper buitenlandse nieuwsbladen. Veel gekozen werd het onderwerp *Schietpartijen in disco's en Eenzaamheid*.

Torres geeft de examencommissie een pluim voor het vele werk dat zij ieder jaar weer verzet. "Heel jammer dat ze over twee jaar willen stoppen".

Vandaag was het voor de mavo-leerlingen de laatste examendag. Op het programma stond het vak natuurkunde. Net als bij scheikunde levert dat voor een aantal mavisten een kleine handicap op. "Tussen de tien en de twaalf vragen hadden met practicum te maken", vertelt L. Rico van het Zwijssen College. "Docenten van scholen zonder practicumlokaal hebben een aantal zaken niet door kunnen nemen, waardoor hun leerlingen benadeeld zijn". Als voorbeeld noemt hij de opgave om een schakeling te tekenen. "Wie ooit een schakeling heeft aangelegd zal daar geen moeite mee hebben, de anderen wel".

Voor de leerlingen van het Zwijssen moet die vraag geen probleem hebben opgeleverd. Die mavo beschikt wel over een, zij het verouderd, practicumlokaal.

Carl Mendes (Radulphus, havo) heeft het examen handelswetenschappen en recht van vandaag niet zo goed gemaakt. "Het was moeilijk. Er werden dingen gevraagd die ik niet had verwacht en waar ik veel op had geoefend, dat stond er niet in".

Docent Menno van de Velde (Radulphus) denkt dat het ontbreken van het onderwerp industriële boekhouding veel leerlingen punten heeft gekost. "Dat onderwerp zit de laatste tien jaar standaard in het examen en daar is ook veel op geoefend", zegt hij. Voor het overige vindt hij de verdeling van de stof mooi gespreid over de vragen. Vooral over de vierde opgave is hij erg tevreden: "Mooi opgebouwd".

Economie I voor vwo was "heel leuk, origineel, op niveau en zeker niet makkelijk", aldus docent Nico Draaisma (Radulphus). Hier en daar was het Nederlands wat moeilijk, wat een extra handicap betekent voor de leerlingen hier. Dat gold ook voor de vele vragen die indirect betrekking hadden op Nederland.

Ursino Curiel en Marsha Gijsbertha (Radulphus) hadden inderdaad af en toe moeite met de formulering van het Nederlands. "Vooral bij opgave 1", zegt Marsha. Beiden vonden de vijfde opgave over marginale en gemiddelde lasten met betrekking tot het loon lastig. Maar over het algemeen was het toch wel te maken, is hun mening.

Convenant voor maatwerk voorgelegd

Smits werkt met eilandgebieden aan financiële herstructurering

WILLEMSTAD — Binnen drie tot vijf jaar moeten de eilandgebieden Bonaire, Saba, Sint Eustatius en Sint Maarten hun eilandsbegrotingen op orde hebben. Er wordt nu gewerkt aan een regeling waarbij de minister van Financiën, onder wiens eindverantwoordelijkheid sluitende begrotingen vallen, beter toezicht kan houden op de inkomsten- en uitgavenpositie van elk eiland. De nieuwe regelingen zullen per juni ingaan.

Momenteel worden de details van die regelingen nog uitgewerkt. Ook moet juridische zaken nog advies geven. Daarom wilde minister Smits inhoudelijk nog niet veel kwijt over de vorm van dat toezicht. Die regelingen kunnen voor elk van de eilanden anders zijn, omdat ook elk eiland andere problemen heeft. "Maatwerk dus," zei minister Smits (Financiën) gisteren, met een knipoog verwijzend naar het 'bestuur op maat' waarover minister Hirsch Ballin het afgelopen zaterdag in zijn lezing had.

Zo krijgen Bonaire, Sint Eustatius en Saba wel en Sint Maarten geen bijdrage uit het Solidariteitsfonds, omdat bij het instellen van het fonds tien jaar geleden Sint Maarten een sluitende begroting had. Inmiddels is de situatie veranderd; Sint Maarten kampt ook met tekorten, terwijl de situatie van Bonaire is verbeterd. "Saba en Sint Eustatius hebben andere problemen dan Bonaire," aldus Smits.

Het hoger toezicht op de eilandgebieden bij tekorten op de eilandsbegrotingen, zoals nu vastgelegd in de ERNA werkt niet, dat heeft de praktijk bewezen, aldus Smits. Desondanks is en blijft het zijn verantwoordelijkheid. Het convenant dat hij de gedeputeerden van Financiën van de vier eilandgebieden afgelopen maandag heeft voorgelegd, zal de komende week in de diverse bestuurscolleges worden besproken. Daarna zal Smits Nederland benaderen om te bekijken hoe de diverse bijdragen kunnen worden verdeeld.

Dat het Herstructureringsfonds niet heeft gewerkt, verbaast Smits niet, omdat dit de zaken gemeenschappelijk wilde regelen, terwijl er juist 'maatwerk' nodig is. "Elk eiland heeft specifieke problemen". De begrotingstekorten van bijvoorbeeld Saba zijn structureel omdat dat eiland nu eenmaal niet genoeg inkomsten heeft om alle nodige voorzieningen draaiende te houden. Als Sint Maarten hetzelfde voorzieningenniveau als Curaçao moet krijgen is er jaarlijks 250 miljoen nodig.

Smits had maandag voor elk eilandgebied een uur uitgetrokken om de liquiditeitsprognoses van die eilanden door te nemen en te bekijken hoe zij aan hun verplichtingen kunnen voldoen. Dat Sint Eustatius niet aanwezig was, noemde hij 'een gemiste kans', want wat er wordt afgesproken gaat straks voor alle eilanden in.

Premier Liberia:

Meldingsplicht onaanvaardbaar

WILLEMSTAD — Premier Liberia-Peters heeft afwijzend gereageerd op een voorstel van de Interdepartementale Commissie Minderhedenbeleid (ICM) van het Nederlandse Ministerie van Binnenlandse Zaken. De ICM had voorgesteld om in het kader van een opvangplan voor kansarme Antillianen op de Antillen een bureau op te richten. Daar zouden Antillianen zich moeten melden voordat zij naar Nederland afreizen. "Onaanvaardbare inbreuk op de privacy," oordeelt Liberia-Peters.

Van het uitwisselen van gegevens over Antillianen aan Nederlandse instanties, hoeveel goede bedoelingen die instanties ook mogen hebben, kan geen sprake zijn. Liberia-Peters vindt het, zo bleek uit haar reactie gistermiddag, een onbehoorlijk voorstel: "In Nederland, dat uitgebreide wetgeving heeft op het gebied van de bescherming van het privéleven, zou zoiets zelfs strafbaar zijn. Ik zal aan een meldingsplicht dan ook niet meewerken."

De premier wees er op dat mensen uiteenlopende redenen kunnen hebben om naar Nederland te gaan, maar dat zij die niet altijd aan de grote klok willen hangen. Tegen het hier oprichten van een (vrijblijvend) informatiecentrum voor vertrekkers is geen bezwaar. In Nederland is men momenteel bezig met het oprichten van opvangcentra voor pasgearriveerde Antillianen.

Inzet is 'meeruren toelage'

Personeel brandweer nog steeds in staking

WILLEMSTAD — De staking van de brandweerlieden, die maandagochtend van start ging, is vanmorgen voortgezet. Het stakende personeel van de brandweer is het oneens met de overheid over de zogeheten 'meeru-rentoelage'. De brandweerlieden zijn al weken geleden ook in staking gegaan, vanwege ditzelfde conflict over eventuele betaling van een extra zestien-urige werkweek.

Bij de eerste staking over deze kwestie, keerden de brandweerlieden al na een dag terug naar de brandweerkazerne. Bijna alle posten waren tijdens de staking toen onbemand, behalve de post op Hato. Na overleg met het ABVO-bestuur -en later met gedeputeerde Arrindell- werd afgesproken dat de brandweerlieden op het besluit van het bestuurscollege zouden wachten.

ABVO vertegenwoordigt het brandweerpersoneel. Zowel de vakbond als de werknemers vinden, dat de extra zestien uren (de meerurentoelage) voor honderd procent uitbetaald moet worden. Het bestuurscollege vindt van niet.

In een schrijven aan ABVO bericht de overheid, dat deze onmogelijk het voorstel voor honderd procent uitbetaling van de meerurentoelage kan honoreren. "Dit gezien het feit dat het voorstel een goedkeuring zou betekenen van honderd procent voor elk uur boven de normale werkuren van een ambtenaar."

De overheid vindt wel dat de brandweerlieden gecompenseerd moeten worden. Bij de brandweer is er sprake van actieve-, wacht- en slaapuren. Het bestuurscollege heeft besloten om de hoogte van de meerurentoelage te bepalen op twaalf procent. In de toekomst zou over dit percentage kunnen worden gediscussieerd bij een structurele wijziging van het aantal meeruren.

Smits zoekt herfinanciering 17 miljoen

WILLEMSTAD — Minister Smits (Financiën) heeft minister Hirsch Ballin (Antilliaanse/Arubaanse Zaken) gevraagd garant te staan voor een lening van 17 miljoen gulden die Smits bij de Nederlandse Investeringsbank voor Ontwikkelingslanden (NIO) wil afsluiten. Hirsch Ballin heeft toegezegd dit te zullen bekijken, maar dat het zal afhangen van de voorwaarden die aan de lening zijn gesteld.

Met de lening kan Smits de nog openstaande rente- en aflossingsverplichting à 17 miljoen gulden aan het KabNA betalen. Zoals bekend moest dit jaar 45 miljoen gulden afgelost, waarvan 28 miljoen -het Curaçaose deel- al was overgemaakt. De resterende 17 miljoen (voor projecten op de vier kleinere eilanden) heeft Smits zelf ook niet van die eilanden ontvangen, terwijl hij wel verantwoordelijk is voor terugbetaling.

Smits heeft de indruk dat Hirsch Ballin niet onwelwillend staat tegenover het voorstel. Indien Nederland slechts voor een deel van die 17 miljoen garant wil staan, zal hij bekijken of er kan worden gefinancierd op de lokale markt. Ook overweegt hij zelf in de voorgelegde projecten voor het komende jaar te schrappen "en dan volgens onze prioriteiten".

Zoals bekend werden er dit jaar veel meer projecten in het kader van de M.J.P.-fondsen voorgelegd, dan er geld beschikbaar is. En zolang die 17 miljoen niet is afgelost, worden er voor dit jaar ter waarde van 17 miljoen gulden projecten 'bevroren', zeer tot ongenoegen van vooral Sint Maarten en Saba.



Ruthilio 'Toñito' Arroyo overlijdt in Miami

MIAMI/WILLEMSTAD — Ruthilio Antonio Arroyo, op Curaçao en in de muziekwereld beter bekend als Toñito Arroyo, is vannacht om twee uur in Miami overleden. Begin mei was Arroyo betrokken bij een auto ongeluk waarbij hij ernstig gewond opgenomen werd op de afdeling intensive care van het Sehos. Vanwege de ernst van zijn verwondingen werd hij, voor specialistische medische behandeling, overgevlogen naar Miami.

Vannacht kwam het bericht vanuit Miami binnen dat Arroyo is overleden. Hij wordt het vierde verkeersslachtoffer op Curaçao voor dit jaar. Arroyo geboren op 4 juni 1946, eigenaar van Arroyo Printing, overleed op 46-jarige leeftijd.

Arroyo, in leven de echtgenoot en manager van zangeres Melania van der Veen, was vader van twee dochters. Melania, geholpen door haar echtgenoot, bracht onlangs nog een salsa-cd officieel op de markt. Op die cd getiteld Cosas Diferentes, zijn tot nu toe diverse nummers hoog op de verschillende hitparades van het eiland terecht gekomen.

Verder was Arroyo zeer actief in de muziekwereld op het eiland. Hij was in het verleden manager van diverse muziekformaties op het eiland. Vooral met de groep Super Eight beleefde hij samen met de gebroeders Rene en Sonny Samson als manager van die formatie zijn topjaren. Verder was hij ook voorzitter van de Cebeco, die organisator is van onder andere verkiezingen voor Miss Curaçao en Miss Teenage.

Tot zijn dood was Arroyo een zeer actief bestuurslid voor de Asosiashon di Musiko i Artista. In een perscommuniqué van deze muziekvereniging betreurde voorzitter Manfred 'Feco' Gomes de dood van zijn vriend, met wie hij nu jaren de belangen van de artiesten en musici van het eiland behartigde.

Geweldsdoden op Curaçao in '92 en '93

WILLEMSTAD — In de eerste vijf maanden van dit jaar zijn acht personen om het leven gebracht. Dat zijn er precies evenveel als in heel 1992 werden geteld.

- Begin januari schoot een man zijn oom dood in de Niki Bokoweg te Charo bij de garage van zijn auto.
- In Brievengat schoot een man per ongeluk een geweerkogel door het hoofd van zijn nicht.
- Randal Felis werd neergeschoten op de Roodeweg op de vooravond van carnaval.
- In de Kaya Awaseru te Seru Fortuna werd een man doodgeschoten tijdens een vuurgevecht tussen rivaliserende bendes.
- Eric Zimmerman kreeg eerder deze maand door onbekenden een scherp voorwerp in zijn borst gestoken nabij de ingang van Campo Alegre.
- Ook in deze maand stierf de douane-rechercheur Cijntje, door drie pistoolschoten van zijn oom.
- Vorige week zondag overleed een 36-jarige man aan de gevolgen van een pistoolschot uit het wapen van een dienstdoende verkeersagent, nadat hij een stopteken had genegeerd.
- Eind vorige week stak een jongen van vijftien een jongen van negentien met een mes zijn buik open. Deze stierf op de stoep van zijn huis.

Vorig jaar had de recherche te maken met de volgende acht zaken:

- Met een pistool werd tijdens het kindertumbafestival een einde gemaakt aan het leven van de man Gijsbertha.
- Odulio Pieter overleed onder zijn bed na een mishandeling door jongens die hem beroofden in zijn huis te Rooi Santu.
- Dezelfde jongens worden ervan verdacht de man Martina te hebben laten verdwijnen, wiens auto leeg aan de kust gevonden werd.
- Tijdens een rijles werd in Kanga in juni de man Panthophilet doodgeslagen.
- De man Felicia stierf op klaarlichte dag te Paradijs aan de verwondingen door pistoolschoten. De drie daders vluchtten naar Nederland, maar werden in Tilburg opgepakt.
- Hubert Rafael bijgenaamd Red, stierf in een pand te Scharloo, waar hij een mes in zijn borst gestoken kreeg.
- Begin november kreeg een bewaker bij een spel een kogel door het hoofd. Zijn collega maakte een grap met het dienstpistool.
- De kerstmoorden betroffen Michel Cecilia die te Boca door zijn hals geschoten werd...
- ... en David Rodrigues wiens auto en lichaam te Brievengat met kogels werden doorzeefd.

Binnenkort in Rijksministerraad

Antillen blijven zich verzetten tegen WABB

WILLEMSTAD — De Antillen blijven vasthouden aan hun eis dat de het Verdrag van Straatsburg over Wederzijdse Administratieve Bijstand in Belastingzaken (WABB), niet mag meegelden voor de Antillen.

"Alleen voor bilaterale verdragen accepteren we medegelding," aldus minister Smits (Financiën) gistermiddag op een persconferentie. Smits en minister Hirsch Ballin (Antilliaanse/Arubaanse Zaken) hebben afgelopen zaterdag over het verdrag gesproken. Een deze dagen zal het worden behandeld in de Rijksministerraad. Nederland wil het verdrag ratificeren.

De Antillen verzetten zich tegen medegelding voor dit verdrag, omdat dit de off shore op de Antillen een enorme klap toebrengt. Volgens een in opdracht van oud-minister De Paula (Financiën) in september '92 verricht onderzoek door registeraccountants Moret Ernst & Young zullen de Antillen op internationaal fiscaal terrein hun autonomie verliezen. Onder de bepalingen van het Verdrag van Straatsburg zouden op de Antillen gevestigde ondernemingen zelfs nog ongunstiger worden behandeld dan het Nederlandse bedrijfsleven.

Bankovervallers nog spoorloos

WILLEMSTAD — Van de vijf mannen die maandagmiddag de McLaughlinbank beroofden, is nog geen spoor gevonden ondanks zoekacties op het eiland.

Van onofficiële bronnen kwam het gerucht dat de vijf mannen gezien zouden zijn toen zij een cruiseschip verlieten en in een witte auto stapten die ook gesignaleerd zou zijn bij de bank. Dezelfde mannen zouden in andere kleren weer aan boord van het cruiseschip zijn gegaan. Politiewoordvoerder Beto Celestina, wilde dit gerucht echter bevestigen noch ontkennen. Het onderzoek was nog in volle gang verklaarde hij.

Het bewuste cruiseschip verliet maandagavond reeds Curaçao en zou onderweg zijn richting Panama.

Behalve de politie heeft ook de marine geassisteerd bij het zoeken naar de daders. In opdracht van de procureur-generaal heeft een helicopter van de luchtmacht twee uur over het eiland gevlogen op zoek naar vluchtauto's, maar zonder resultaat.

K. Isidora, zegsman van de Maduro & Curiel's Bank en tevens secretaris van de lokale bankiersvereniging, zei dat de bankoverval wordt besproken in de eerstvolgende vergadering begin juni. De bankoverval was de tweede dit jaar op Curaçao. In maart werd een filiaal van de M & C Bank aan de Van Haemelbergweg overvallen. Op de vraag of er sindsdien extra veiligheidsmaatregelen zijn genomen antwoordde Isidora: "De bewaking is een beetje uitgebreid. Maar we moeten zorgvuldig zijn met het optreden van bewakers. Er staan mensenlevens op het spel en die zijn belangrijker dan geld. Bewakers moeten dus niet stoer gaan doen."

De zeven personeelsleden van het McLaughlin-filiaal te Rooi Catootje die in het gebouw aanwezig waren ten tijde van de overval, zijn allen weer gewoon aan het werk en alles verloopt weer normaal volgens een woordvoerster van de bank.

Valse stempels op St. Maarten

WILLEMSTAD — Een vervalst stempel van het Nederlandse consulaat in Santo Domingo heeft er voor gezorgd dat een flink aantal Dominicanen semi-legaal naar Sint Maarten kon reizen. Het echte stempel wordt inmiddels niet langer gebruikt.

Ook zijn er andere, niet nader gespecificeerde maatregelen op het consulaat genomen om herhaling te voorkomen. Van het Nederlandse consulaat in de Dominicaanse Republiek wordt niemand verdacht het valse stempel te hebben gehanteerd.

Om naar Sint Maarten te kunnen reizen (en werken) hebben Dominicanen een door de gezaghebber ondertekende verblijfsvergunning en een stempel in hun paspoort nodig.

Bezorgde bewoners Savaneta

SAVANETA — Bezorgde bewoners houden donderdagmiddag in the Fisherman's House te Savaneta een persconferentie om te protesteren tegen de bouwplannen van tweehonderd woningen te Seroe Alejandro. Namens de groep wijzen Maureen Ras en Jacques Thönissen erop dat Arubanen jarenlang in dit gebied om stukken terrein hebben gevraagd, hetgeen geweigerd werd.

Het plan van 'vreemde investeerders' omvat de bouw van tweehonderd woningen in een gelimiteerd gebied. Voorts staat dit bij uitstek bekend als een natuurgebied. De bouw van een dergelijk aantal woningen kan bovendien nadelige gevolgen voor het milieu hebben. Hierbij wordt de vraag gesteld waarom zoveel huizen worden gebouwd in een stijl die niet overeenkomt met de ideeën en systemen van Aruba.

Het gevolg van een dergelijk slecht opgezet plan, aldus de bezorgde bewonersgroep, is dat er een hoeveelheid huizen wordt gebouwd, die niet verkocht of niet afgebouwd kunnen worden.

***

GILLETTE mag van de rechter in Washington de Britse schrijfwarenfabrikant Parker Pen overnemen. Een verzoek van het VS- ministerie van Justitie om de acquisitie te verbieden met het oog op de concurrentieverhoudingen werd afgewezen. Gillette en Parker hebben samen met een derde, niet nader omschreven partij volgens het ministerie liefst tachtig procent van de VS-markt voor duurdere pennen in handen.

***

ARUBA

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

• • • • • • • •

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alléén zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

• • • • • • • •

WACHTREGELING DOKTOREN
(18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A.S. Ridderstap via Dr Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie via entro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

• • • • • • • •

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Sta. Anna, Noord 41B-41C. Tel.: 68181.
Boven de brug:
San Lucas, B. v/d Veen Zepponveldtstraat. Tel.: 45119.

• • • • • • • •

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

• • • • • • • •

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

• • • • • • • •

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad -(23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

• • • • • • • •

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

• • • • • • • •

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

• • • • • • • •

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

• • • • • • • •

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

• • • • • • • •

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

• • • • • • • •

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

• • • • • • • •

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

• • • • • • • •

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond.
Voor opgave/informatie tel.: 24953.

• • • • • • • •

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Showbiz Today; 19.30 Salud pa Un y Tur; 19.55 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Too Close For Comfort; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Larry King; 22.30 The Infinite Voyage; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

Geruzie AVP en MEP over voorbereidingen conferentie

ORANJESTAD — Het geruzie tussen MEP en AVP over de voorbereidingen voor de Vervolg-Toekomstconferentie, die vermoedelijk eind juni op Curaçao wordt gehouden, duurt voort. AVP-Statenlid mr. Mito Croes noemde de voorbereidingen van het Nationaal Forum 'beter passen aan het einde van een caranavalsroute.' MEP-fractieleider ing. Roland Laclé wees deze beschuldiging van de hand en stelde dat 'Mito Croes iedere dag in caranavalssfeer leeft.'

Tijdens de AVP-persconferentie stelde de staatkundige expert van de AVP, mr. Mito Croes, ervan overtuigd te zijn dat Aruba geen behoorlijke voorbereidingen heeft getroffen in verband met het Nationaal Forum, dat morgen wordt gehouden. Duidelijk blijkt dat de regering niet klaar is voor de Vervolg-Toekomstconferentie, waarvan het volk uiteindelijk de dupe wordt.

MEP-fractieleider Roland Laclé noemde de staatkundige toekomst van Aruba een te belangrijke zaak om dat met carnaval te vergelijken. "Dat de AVP niet is voorbereid, is haar zaak. Wij zijn wel degelijk voorbereid. Reeds wekenlang heeft de MEP vergaderd om een duidelijk beeld te krijgen, waarbij ook het verleden uitvoerig onder de loep is genomen. Ernstig rekening moet worden gehouden met de plannen en verklaringen van Nederland ten aanzien van artikel 43 van het Statuut over hoger toezicht over deugdelijkheid van bestuur. Ook moet rekening worden gehouden met de verklaring tijdens de eerste conferentie dat de Antillen niet meer bestaan. Wat gaat er dan gebeuren met het gemeenschappelijk Hof van Justitie?", zo vraagt Laclé zich af.

"Wij zullen waken, dat ons volk de Status Aparte zal behouden. Natuurlijk zullen er enige veranderingen komen zoals artikel 43 van het Statuut en de garanties voor een deugdelijk bestuur. Wij zijn reeds op weg naar administratieve rechtspraak, een ontwerp dat begin juni in de Staten wordt behandeld."

Al tijdens de begrotingsbehandeling pleitte Laclé voor een betere samenwerking tussen het Departement van Financiën en de Algemene Rekenkamer. Voorts dient er een duidelijke kredietbewaking ten aanzien van de begroting te komen.

AVP legt stukken op tafel over band Cuntrera's met Intercom

ORANJESTAD — Tijdens een gisteren door de Arubaanse Volks Partij (AVP) gehouden persconferentie zijn stukken overlegd, waaruit moet blijken dat in de Cuntrera-zaak onregelmatigheden zouden hebben plaatsgevonden via de op Aruba gevestigde Intercon Financial Bank n.v. Volgens de AVP was ex-minister van Justitie, mr. Hendrik Croes, bij deze zaak betrokken.

AVP-Statenlid Tico Croes zette uiteen, dat na de publicaties in de Italiaanse krant *Corriere della Serra*, waarin de maffia-gezinde Cuntrera's in verband werden gebracht met Aruba, een onderzoek werd ingesteld in Venezuela, waarbij van de Venezolaanse autoriteiten alle medewerking werd ondervonden. Op basis van dit onderzoek kwam de AVP in het bezit van de documenten.

Volgens Tico Croes stelde de AVP deze bewijzen beschikbaar aan de Arubaanse autoriteiten. Aangezien daar niet op werd gereageerd, besloot de AVP een en ander in de publiciteit te brengen. Uitvoerig stond Tico Croes stil bij de Italiaanse publicaties en het verblijf en uitzetting van de Cuntrera-familie. Na de uitzetting kwam de zaak weer aan het rollen toen bleek dat de familie Aruba weer bezocht tijdens de regeringsperiode Oduber I.

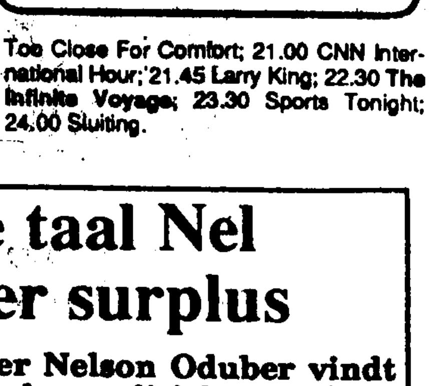
Op vragen van de AVP in de Staten hoe dit mogelijk was, werd geen duidelijk antwoord verkregen. Niet alleen bleek dat de familieleden Aruba vrij konden binnenkomen en verlaten maar ook bleek dat te Ponton een huis werd gekocht.

Statenlid Tico Croes stelde tijdens de persconferentie aan aantal vragen, die volgens hem zonder uitstel een antwoord vereisen. Zo vraagt de oppositiepartij zich af waarom de regering Oduber de AVP de schuld wil geven van de Cuntrera-affaire. De AVP zou volgens de regering Oduber verantwoordelijk zijn voor publicaties in de Italiaanse pers. De AVP beweert echter het tegendeel: de gegevens werden geput uit in Venezuela verkregen documenten.

Croes: "Waarom laat de regering Oduber het na de Venezolaanse regering om een diepgaand onderzoek te vragen, waarbij duidelijk wordt wie relaties met de Cuntrera's onderhield? Waarom is er, drie maanden na de publicaties in het Italiaanse blad waarin beweerd werd dat de campagne van de MEP en Nel Oduber door de Cuntrera's werd betaald, hiertegen nog steeds geen zaak aanhangig gemaakt in Italië? Wordt dezelfde situatie aanvaard, zoals destijds met publicaties in het *NRC Handelsblad*?

Waarom heeft het Openbaar Ministerie geen actie ondernomen tegen de Intercon Financial Bank, die zich volgens de in bezit zijnde bewijzen van de AVP bezig zou hebben gehouden met het witwassen van gelden? Waarom is geen onderzoek ingesteld naar de Cuntrera-bedrijven Inversiones Mashary en Inversora Calanchoa, die via de Banco di Construcion van Venezuela gelden hebben witgewassen? Waarom is nooit een onderzoek ingesteld naar de relatie van Arulex n.v., waarbij mr. Hendrik Croes direct betrokken is in het beleid van Intercon Financial Bank en Banco di Construccion di Caracas?" aldus Tico Croes.

Tenslotte stelde hij dat de AVP de Cuntrera-zaak opnieuw met bewijzen onder de aandacht van het Openbaar Ministerie zal brengen. De oppositiepartij verwacht dat er gehandeld zal worden om het recht haar beloop te laten hebben.



Duidelijke taal Nel Oduber over surplus

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber vindt dat het uit moet zijn met het politieke spelletje rondom het surplus van twintig miljoen florin op de begroting. Van begin af aan is namelijk duidelijk gesteld dat dit bedrag beschikbaar zal blijven voor grote investeringen die de overheid moet doen.

Volgens de bewindsman is het brengen van de verscheidenheid in de economie en het verdriedubbelen van de hotelkamers een zware last op de kosten van de overheid. Voorts is gebleken dat bij de economische ontwikkelingen onvoldoende aandacht is besteed aan de infrastructurele ontwikkeling. Hierdoor moest de overheid grote investeringen doen in het Water en Energie Bedrijf (WEB), het wegennet, de volksgezondheid, woningen, de luchthaven en het onderwijs.

Zoals bekend werd het overschot van twintig miljoen op de begroting, met name in de verkiezingstijd, gebruikt om te bewijzen dat het beheer van de financiën door de regering op verantwoorde wijze werd gedaan. Vooral de toenmalige minister van Financiën sprak herhaaldelijk met een zekere 'trots' over dit surplus.

Duits echtpaar wint reis



■ *ORANJESTAD — Afgelopen maandag kwam het Duitse echtpaar Michael en Ute Zollenkopf op Aruba aan met de KLM uit Amsterdam. Het echtpaar trad kortgeleden in het huwelijk en werd in het veel beluisterde programma 'Traumhochzeit' winnaar van het door de KLM beschikbaar gestelde reis naar Aruba. Gedurende drie weken verblijft het echtpaar in La Cabana beach resort. Het televisieprogramma, dat door de Nederlandse Linda de Mol wordt gepresenteerd, heeft een kijkdichtheid van ruim elf miljoen kijkers. Michael, steward bij Lufthansa, moest zijn bruid Ute, grondstewardess bij dezelfde maatschappij, in het televisieprogramma ten huwelijk vragen. Op de luchthaven werd het echtpaar begroet door Glenni Tromp van Directie Toerisme.*

Nicolette Vloemans overleden

ORANJESTAD — Na een langdurig ziekbed is Nicolette Vloemans op 29-jarige leeftijd overleden. Zij was werkzaam bij SETAR en in 1980 jeugdkoningin van het Colegio Arubano en het Arubaanse carnaval.

De begrafenis vindt donderdag om 16 uur plaats vanuit de St. Annakerk te Noord. Vanaf 14 uur kan in de kerk afscheid worden genomen.

Vakbonden gaan niet naar nationaal forum

ORANJESTAD — De gezamenlijke vakbonden ABV, FTA, SIMAR, SWA en UPA nemen niet deel aan het Nationale Forum op vrijdag 29 mei in verband met de Vervolg-Toekomstconferentie. Zij zien het forum als een 'farce' en weigeren pertinent deel te nemen. De vakbonden gaan de overheid rechtstreeks benaderen om een beter gefundeerde delegatie, zowel voor wat betreft de voorbereidingen als de deelname, naar de Toekomstconferentie te krijgen.

De vakbonden zien het Nationaal Forum als een 'academische seminar', waar elk individu met stellingen komt en daarna weer naar huis gaat.

Het forum moet juist gezien worden als een gelegenheid waarbij iedereen voldoende voorbereidingstijd krijgt en gelegenheid om zijn standpunt uitvoerig toe te lichten. Hierna moeten gedachtenwisselingen komen om te trachten tot een gezamenlijk standpunt te komen.

Een Nationaal Forum kan niet iets van een dag zijn. De vakbonden zijn dan ook niet te spreken over het feit dat de commissie de deelnemers vijf dagen geeft voor de voorbereidingen. Het forum wordt reeds in de namiddag beëindigd.

In de verklaring gaan de vakbonden uitvoerig in op de geschiedenis en het ontstaan van de plannen voor een Nationaal Forum. Er worden daarbij verschillende eerdere uitspraken en verklaringen aangehaald, waarin duidelijk wordt gesteld wat de vakbonden verwachten van actieve deelname aan de voorbereidingen en deelname door de delegatie die naar Curaçao gaat.

Ook stellen de vakbonden dat een Nationaal Forum een goede gelegenheid is om op de eerste plaats orde op zaken in eigen huis te stellen. Wanneer de vakbond de opzet van het Nationaal Forum beziet, zoals door de commissie opgesteld, dan blijkt hieruit dat dit geenszins voldoet aan het standpunt van de gezamenlijke vakbonden.

Zij hebben overigens met voldoening kennis genomen van de verklaringen van premier Nelson Oduber tijdens de persconferentie met minister mr. Hirsch Ballin, waarin deze uitspraken doet, die wel overeenkomen met de gedachten van de vakbonden.

Met nadruk herhalen de vakbonden hun verklaring van 20 april, waarin duidelijk werd gesteld dat het resultaat van het Nationaal Forum een mandaat moet zijn waaraan de regering bij de komende conferentie gebonden is.

Daartegenover stelt de commissie dat het forum slechts gezien moet worden als een inbreng om een eindadvies aan de regering uit te brengen en dat de regering zelf mag bepalen wat zij hiermee doet. Reden voor de gezamenlijke vakbonden om aanstaande vrijdag niet deel te nemen aan het Nationale Forum.

ESSO-tijger op Plaza Betico Croes

ORANJESTAD — Esso Petrolera presenteert vrijdag van 18 tot 19 uur op Plaza Libertador Betico Croes aan de Vondellaan een van haar nieuwe produkten. Dit geschiedt met een culturele manifestatie van Arubaanse artiesten.

Een van de artiesten aan de culturele manifestatie is de komiek Vale Croes, die op en buiten Aruba grote bekendheid geniet. Een natuurtalent, die door zijn grappen en optredens steeds weer het publiek op zijn hand krijgt.

Bij de presentatie van het nieuwe produkt zullen ook de *Tigerladies* optreden: een groep van de Arubaanse Dans en Balletschool onder leiding van Diane Antoinette. Astrid Arends schreef voor dit optreden de ritmische en fantasierijke choregrafie. Voorts treden op Placentero, Ritmo y Cuerde, Mariachi Perla di Aruba, Sextet the Oldies en Mighty Hippy y Pride. Iedereen is van harte welkom bij deze presentatie.

Bevestiging minister over Turkije-passage

ORANJESTAD — Volgens de Arubaanse Volks Partij (AVP) heeft minister Rudy Croes van Justitie in de Staten indirect bevestigd dat hij met een door de Cuntrera's betaalde passage naar Turkije is gereisd om een congres bij te wonen voor de MEP.

AVP-leider mr. Henny Eman verklaarde dat zijn partij die bevestiging afleidt uit het antwoord dat Croes op AVP-vragen gaf. Minister Croes wilde volgens de AVP niet verder ingaan op de vragen omdat niet alleen hij 'maar ook een ander persoon, een mede-oprichter van de MEP,' bij deze zaak betrokken zou zijn.

De AVP is inmiddels doende met het samenstellen van een dossier over de Cuntrera-aangelegenheden, waarvan volgende week een exemplaar aan het Openbaar Ministerie en de Nederlandse autoriteiten wordt aangeboden. Hierin zijn alle gegevens verwerkt van het AVP-onderzoek in Venezuela. Van de Venezolaanse autoriteiten werd alle medewerking verkregen.

Gebakverkoop Aloysius School

ORANJESTAD — De Aloysius School te Noord houdt aanstaande zondag een barbeque, gecombineerd met een gebak- en plantenverkoop. Ook wordt een domino- en vliegerwedstrijd gehouden. De opbrengst is voor de aankoop van een fotokopieerapparaat.



***

De STAALPRODUKTIE in de westerse industrielanden is in april met 31,8 miljoen ton 2,1 procent groter geweest dan in april vorig jaar, aldus het Internationale ijzer- en staalinstituut (Iisi). In west-Europa nam de produktie toe met 0,6 procent en in Japan met 6,2 procent. In de VS verminderde de staalproduktie met 1,3 procent.

Geslaagde inzamelactie Filippijnen

ORANJESTAD — In de Vastentijd hielden de katholieke kerken op Aruba een inzamelingsactie voor de slachtoffers van de vulkaan Monte Pinatubo op de Filippijnen. Er werd totaal 25.132 florin ingezameld. Pastoor Tony Peralta, die met vakantie naar zijn geboorteland ging, heeft de Arubaanse bijdrage persoonlijk ter plaatse overhandigd.

Op Palmzondag werd in alle kerken de jaarlijkse collecte gehouden om de bisschop te helpen in zijn kosten van het bisdom. In totaal bracht dit 21.355 florin op. De collecte op Goede Vrijdag voor de heilige plaatsen in het Heilige Land bracht 3769 florin op.

De collecte ter gelegenheid van het zilveren bestaansfeest van de kapel te Tanki Leendert voor aankoop van een nieuwe geluidsinstallatie bracht 7466 florin op. De katholieke geestelijkheid is dankbaar voor de steun van de parochianen.

Na winst op Rosset

Krajicek bereikt derde ronde op Roland Garros

PARIJS — Richard Krajicek heeft de derde ronde van de Open Franse Tenniskampioenschappen op Roland Garros bereikt. In een wedstrijd gedomineerd met harde services won hij in drie sets van de Fransman Marc Rosset. Verder was de verrassing in de eerste ronde de uitschakeling van Ivan Lendle door de onbekende Stephane Huet.

De harde service van Krajicek liep beter dan die van Rosset. De nummer dertien van de wereld blijkt ook in topvorm op Roland Garros. Hij gaf slechts zes games weg aan Rosset. De setstanden waren van 6-2, 6-3 en 6-1.

Lendl was de eerste toptien-tennisser die het veld moest ruimen. De genaturaliseerde Amerikaan kon het niet bolwerken tegen de nummer 297 van de wereld. In het begin van de wedstrijd leek het erop dat Lendl een gemakkelijke dag zou hebben. Hij won de eerste set namelijk met 6-3.

In de tweede set echter kwam Huet sterk en zeer strijdlustig terug: 7-5. In de derde set won Lendl zelfs geen game meer, terwijl in de vierde het al te laat bleek om terug te komen. Huet bezegelde de winst door setwinsten van 6-0 en 7-6 (7/2) te behalen.

Eerste ronde vrouwen enkelspel: Novotna (Tsj)-Porwick (Dui) 6-3 en 6-3; Mary Joe Fernandez (VS)-Feber (Bel) 6-2 en 6-3; Fusai (Fra)-Van Lottum (Bel) 6-7, 6-2 en 6-4; Cecchini (Ita)-Whitlinger (VS) 6-1 en 6-4; Kroupova (Tsj)-Studenikova (Slw) 6-2 en 6-2; Maleeva-Fragniere (Zwi/10)-Demongeot (Fra) 6-1 en 6-2; Ritter (Aus)-Langrova (Tsj) 6-3 en 7-6; Grossman (VS)-Fendick (VS) 2-6, 6-3 en 6-0 en Quentrec (Fra)-Werdel (VS) 2-6, 6-4 en 6-3.

Mannen enkelspel: Rostagno (VS)-Kulti (Zwe) 1-6, 6-2 en 7-6; Furlan (Ita)-Masur (Aus) 7-5, 6-2 en 6-2; Svensson (Zwe)-Solves (Fra) 6-1, 6-7, 6-1 en 6-4; Javier Sanchez (Spa)-Mancini (Arg) 6-2, 6-4 en 6-0; Ondruska (Z-Af)-Morgan (Aus) 7-5, 6-2 en 6-1; Woodforde (Aus)-Perez (Uru) 6-2, 6-0, 6-7 en 6-2; Fleurian (Fra)-Kuhnen (Dui) 6-3, 0-6, 3-6 en 6-3 en Steven (N-Zl)-Raoux (Fra) 6-4, 3-6, 2-6, 6-3 en 6-2.



■ *PARIJS — Ivan Lendl kon het niet bolwerken tegen de onbekende Fransman Stephane Huet. In de eerste ronde van de Open Franse Tenniskampioenschappen op Roland Garros, werd de genaturaliseerde Amerikaan als eerste toptennisser die vroegtijdig de koffers moest inpakken. Lendl sukkelde al lange tijd met zijn vorm en heeft de laatste tijden ook geen toernooi gewonnen.*

Op Roland Garros verraste de nummer 297 van de wereld, Huet, vriend en vijand door de zevende geplaatste Lendl in vier sets terug te wijzen. Huet kwam goed terug na het verlies van de eerste set: 3-6. Daarna vocht hij voor elk punt in de resterende sets en boekte een klinkende overwinning op Roland Garros: 3-6, 7-5, 6-0 en 7-6 (7/2).

Op de fotocombinatie Huet die de overwinning schreeuwend en met gebalde rechtervuist viert, terwijl de teleurstelling goed te lezen valt op het gedeeltelijk bedekte gezicht van Lendl.

Stand eredivisie in Nederland

ZEIST/WILLEMSTAD — Feyenoord heeft een reële kans om kampioen van Nederland te worden. De Rotterdamse formatie moet wel maandag in eigen huis van FC Groningen winnen. Na de 2-0 zege op MVV in Maastricht, gaat Feyenoord met één punt voorsprong op naaste concurrent PSV aan kop van de competitie in het betaald voetbal.

De stand in de eredivisie na die afgewerkte wedstrijd:

01. Feyenoord	33	21	09	03	51	77-32
02. PSV	33	22	06	05	50	79-32
03. Ajax	32	18	09	05	45	80-28
04. Vitesse	33	15	14	04	44	56-28
05. FC Twente	33	16	08	09	40	61-39
06. MVV	33	15	07	11	37	49-44
07. Volendam	33	12	12	09	36	49-32
08. FC Utrecht	33	12	11	10	35	43-38
09. Willem II	33	12	08	13	32	40-36
10. RKC	33	11	09	13	31	45-55
11. Groningen	33	09	11	13	29	31-44
12. Roda JC	33	10	07	16	27	47-57
13. Sparta	33	08	11	14	27	34-61
14. Cambuur L	33	06	13	14	25	39-54
15. GA Eagles	33	08	09	16	25	34-60
16. Fortuna S	32	07	06	19	20	32-70
17. Den Bosch	33	06	08	19	20	34-78
18. Dordrecht	33	04	10	19	18	26-68

MVV met 2-0 verslagen

Feyenoord nog twee punten verwijderd van kampioenschap

MAASTRICHT — Feyenoord maakte geen fouten tegen MVV, speelde agressief en naar goede kunnen en blijkt op weg de Coolsingel voor de tweede keer binnen een week vol te krijgen. Als na de 2-0 tegen MVV van dinsdagavond ook maandag de uitwedstrijd tegen FC Groningen wordt gewonnen, is de ploeg voor het eerst sinds negen jaar kampioen van Nederland. Dan maken de stakende ambtenaren in het centrum van Rotterdam plaats voor een veelvoud aan voetbalsupporters.

MVV-Feyenoord bezat dinsdag alle ingrediënten voor een interessante wedstrijd. Beide ploegen waren slechts gebaat bij de overwinning. MVV om de kansen op Europees voetbal intact te houden, Feyenoord om voor het eerst deze competitie PSV op achterstand te zetten. Het gevolg was aanvallend voetbal met scherpe duels.

Vooral de strijd tussen De Wolf (Feyenoord) en Meijer (MVV) waren het aanzien waard. Hard, soms op het gemene af en voortdurend balancerend op het randje van het toelaatbare. Scheidsrechter Jol wist er niet goed raad mee, de Scheveninger marchandeerde met de regels.

Van Hanegem, sinds het weekeinde in het bezit van het begeerde diploma coach betaald voetbal, zag maandag een lamlendige training. Een verplicht boottochtje voor de complete selectie kwam 's avonds evenmin gelegen. Desondanks was Feyenoord scherper, geconcentreerder dan onlangs in de uitwedstrijd tegen Vitesse. Vooral Kiprich was een constante dreiging voor de verdediging van MVV.

Van Grinsven bewees echter waarom MVV de doelman voor dit seizoen van Den Bosch naar Maastricht haalde. Hij redde in de eerste helft bij inzetten van Kiprich en Witschge en had tevens geluk. In de eerste-en achtste minuut met name toen De Wolf en Kiprich praktisch op de doellijn de bal toch nog naast het doel wisten te werken. Kort voor de rust bofte de thuisclub toen scheidsrechter Jol een overtreding van Van Grinsven op Kiprich wegwuifde.

Jol had de bal twintig minuten eerder wel op de stip gelegd toen Van Gobbel de doorgebroken Meijer neerlegde. Feyenoord kreeg na Roda JC en Vitesse nu ook de hulp van de rechterpaal in de Geusselt. Lanckohr benutte de buitenkans niet. Bovendien kreeg Van Gobbel geel, waar rood in dit soort situaties is voorgeschreven.

Kiprich besliste de wedstrijd twee minuten na de rust. De Hongaar sleepte zich met een hele reeks geraffineerde bewegingen door de Maastrichtse defensie en ook langs Van Grinsven: 0-1. Kiprich hield het daarna nog twintig minuten vol. Maandag lag hij nog grieperig in bed. Feyenoord kreeg daarna nog legio kansen op een ruimere marge, maar Van Grinsven liet zich alleen in de slotminuut nog eenmaal passeren door Blinker.

Feyenoord oogstte deze competitie vooral respect door de wijze waarop zelden of nooit een eenmaal verkregen voorsprong werd prijsgegeven. Ook MVV slaagde er na de openingstreffer niet in de bezoekers nog in verlegenheid te brengen.

In de broeierige atmosfeer had de ploeg het beste gegeven in de laatste thuiswedstrijd. Van een seizoen waarin MVV aanvankelijk de revelatie was, daarna een terugval kende, maar toch met opgeheven hoofd op vakantie kan. FC Twente-MVV is op tweede pinksterdag niet meer van belang, de derde UEFA-Cupplaats is voor de ploeg uit Enschede gereserveerd.

Santa Rosa wijst Lagun Stars met 9-7 terug

WILLEMSTAD — Met de wedstrijd Sta. Rosa Indians - Lagun Stars werd gisteravond de tweede ronde van de AA-klasse baseballcompetitie afgesloten. Het Sta. Rosanegental voorkwam dat het de vierde positie moet delen met Sta. Maria Pirates door met 9-7 aan de goede kant van de score te blijven.

Dat ging niet zonder moeite ofschoon de Indianen in de eerste twee innings reeds zes runs wisten te produceren. Lagun Stars gaf zich echter niet gauw gewonnen en wist langzaam maar zeker in te lopen tot 7-5 om daarna toch met 9-7 naast de overwinning te grijpen.

Winnende werper Rupert Straker had zeker geen probleemloze avond, maar slaagde er toch in op de kritieke momenten zijn overwicht op de slagmannen van Lagun te behouden. Hij wierp zes innings en werd daarna vervangen door Germain Plaate, die de resterende twee innings voor zijn rekening nam.

Pitcher Treson Clemencia van Lagun bracht het niet verder dan de eerste inning. Zijn vervanger Hysom Martina was evenmin succesvol in het beteugelen van het Sta. Rosa-offensief en werd op zijn beurt gewisseld voor Melvin Stroop.

De eindcijfers waren: 9-8-4 en 7-9-3 met Straker dus als winnende werper en Clemencia als verliezer. Besten aan slag waren Mitchel Kinburn en Jundry Balentin van Sta. Rosa met 2-1 en Emile Haswell van Lagun Stars met 4-2. Oscar Lebar zorgde voor een van de weinige hoogtepunten in het duel toen hij de bal het speelveld uitknalde voor een homerun.

Met de overwinning bracht de Sta. Rosaploeg zijn record op 8-7. Het heeft thans een hele wedstrijd voorsprong op Sta. Maria Pirates. Ten opzichte van de drie topploegen (Royal Scorpions, GK Stars en Wild Cats), die een record hebben van 10-4, hebben de Indians een achterstand van twee wedstrijden.

Aangezien er tussen de ronden geen pauze is ingebouwd, wordt donderdagavond al een aanvang gemaakt met de derde ronde. De openingswedstrijd van deze ronde zal gaan tussen Groot Kwartier Stars en Amstel Brewers, die elkaar nog in het afgelopen weekeinde bestreden. GK Stars won toen met een comfortabele 11-3 score. GK Stars maakt zoals bekend deel uit van het trio dat de eerste plaats deelt, terwijl Brewers samen met Lagun Stars helemaal onderaan staat.

Karategrootmeester op Curaçao



■ *WILLEMSTAD — De karategrootmeester ofte wel sensei Tatsuo Suzuki zal van 27 tot en met 31 mei clinics geven op Curaçao. De school Wado Karate Curaçao brengt in samenwerking met de sponsors ALM en het Princess Beach Resort & Casino de 65-jarige sensei uit Japan naar het eiland. De clinics vinden plaats in de gymzaal van de Martinus Mavo aan het Brionplein en in Millerson Sport aan de Lindberghweg.*

Het bestuur van Wado Karate Curaçao, voorgezeten door Junior Millerson, wil de leden en geïnteresseerden in de gelegenheid stellen een van werelds' grootste sporters te leren kennen. De Curaçaose karateschool is aangesloten bij de Curaçao Karate Bond (Cukarbo). In de laatstgehouden competitie in de SDK-sporthal, hebben de leden van deze school diverse ereplaatsen behaald.

Tatsuo Suzuki is een van de eerste leerlingen die onder Hironori Othsuka trainde. Othsuka, die in 1985 overleed, was de stichter van de karatestijl genaamd Wado. Suzuki wordt op het moment als een van de beste Wado-oefenmeesters beschouwd en beschikt over de achtste dan zwarte band.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

• • • • • • • •

Biljarters onder protest naar EK

NIEUWEGEIN — De Nederlandse driebanders, uitgezonderd BWA-prof Dick Jaspers, hebben besloten onder protest deel te nemen aan de Europese titelstrijd. Nationaal kampioen Jan Arnouts, Louis Havermans, Dick van Uum, Raymond Burgman, Ben Velthuis en reserve Ad Broeders hebben dinsdagavond in Nieuwegein besloten alsnog af te reizen naar Corbeil, waar vrijdag het evenement begint.

De Europese Biljart Federatie (CEB) leeft in onmin met de proforganisatie van de Duitser Werner Bayer. De BWA-profs, onder wie Jaspers, besloten onlangs het EK te boycotten omdat de CEB weigerde bij het EK een garantiesom van ruim 2000 gulden beschikbaar te stellen.

De vereniging van Grand Prix spelers (VVGPS) deed daarop een beroep op de overige Nederlandse biljarters de actie van BWA-spelers te steunen. Om de organisatie van de Europese titelstrijd niet te duperen, hebben de Nederlanders besloten deel te nemen.

De spelers kunnen wel begrip opbrengen voor de acties van de profs. In juni bij het congres van de Europese federatie in Sluis zal de VVGPS aandringen op een intensief overleg tussen de ruziende partijen om uit de impasse te komen.



Uitslagen en standen Major League Baseball

NEW YORK — Cincinnati Reds heeft in de eerste wedstrijd onder de nieuwe manager Johnson, geen overwinning weten te boeken. De Reds werden met de shutout score van 0-5 teruggewezen door Atlanta Braves. Tony Perez werd in het weekeinde de laan uitgestuurd, vanwege de mindere resultaten van Cincinati Reds.

De volgende uitslagen werden maandag in de American league geregistreerd: Kansas City Royals-Chicago White Sox 3-2; California Angels-Seattle Mariners 6-3 en Oakland A's-Minnesota Twins 3-1.

In de National league ziet het resultatenoverzicht als volgt uit: San Francisco Giants-Chicago Cubs 5-4; Atlanta Braves-Cincinnati Reds 5-0; Montreal Expos-St. Louis Cardinals 4-2; Philadelphia Phillies-New York Mets 4-2; Pittburgh Pirates-Florida Marlins 2-0; Colorado Rockies-Houston Astros 7-5 en Los Angeles Dodgers-San Diego Padres 10-9 (10 innings).

STANDEN

De standen in zowel de American als National league zijn tot en met maandag verwerkt. De positie die de baseball clubs in de American league Oost-divisie innemen, zijn als volgt:

1. Detroit	43	27-16	.628	—
2. Toronto	44	25-19	.568	02,5
3. Boston	44	24-20	.545	03,5
4. New York	44	24-20	.545	03,5
5. Milwaukee	41	18-23	.439	08,0
6. Baltimore	44	18-25	.419	09,0
7. Cleveland	45	18-27	.400	10,0

In de West-divisie:

1. Chicago	43	24-17	.585	—
2. California	41	22-19	.537	2,0
3. Texas	43	23-20	.535	2,0
4. Seattle	45	22-23	.489	4,0
5. Kansas City	41	20-21	.488	4,0
6. Oakland	40	17-23	.425	6,5
7. Minnesota	41	16-25	.390	8,0

De standen in de National league (ook verwerkt tot en met maandag):

(Oost-divisie)

1. Philadelphia	43	30-13	.698	—
2. Montreal	44	24-20	.545	06,5
3. St. Louis	43	23-20	.535	07,0
4. Chicago	41	21-20	.512	08,0
5. Pittsburgh	41	20-21	.488	09,0
6. Florida	43	19-24	.442	11,0
7. New York	42	14-28	.333	15,5

De stand in de West-divisie:

1. San Francisco	45	30-15	.667	—
2. Atlanta	45	26-19	.578	04,0
3. Houston	42	23-19	.548	05,5
4. Los Angeles	43	21-22	.488	08,0
5. Cincinnati	44	20-24	.455	09,5
6. San Diego	44	19-25	.432	10,5
7. Colorado	43	12-32	.273	17,5

* * * * *

SCHAKEN / NIJMEGEN — Jeroen Piket heeft de derde partij uit de tweekamp tegen Viktor Kortsjnoi in Nijmegen verloren. De stand is daarmee gekomen op 1-2 in het nadeel van Piket.

WILLEMSTAD — Bridgeclub Baranca organiseert op zaterdag 19 juni de eerste 'kroegentocht' op Curaçao. In en rond Saliña zijn zes restauranthouders bereid gevonden drie tafels beschikbaar te stellen van 17.00 ot 23.00 uur.

Het belooft een gezellig evenement te worden met kaarten, eten en drinken. Alle bridgers worden opgeroepen zich op te geven voor deze 'kroegentocht', maar laat men zich haasten want er is een limiet van 36 paren. De inschrijving sluit op 4 juni.

Voor meer informatie kan men zich wenden tot Joke Bustraan (tel.: 689906) of Diana Boudewijns (377525).

WIELRENNEN / RIETI — De Italiaan Adriano Baffi heeft de tweede etappe van de Ronde van Italië gewonnen, na bestudering van de finish-foto. Op die foto bleek dat hij de streep in Rieti een fractie eerder was gepasseerd dan zijn landgenoot Saligari en de Rus Konesjev. De rit ging van Grosseto naar Rieti.

7th Annual ARUBA HI-WINDS Pro/Am

PROGRAM

MAY 25 - JUNE 6 1993

EAGLE BEACH

ARUBA HI-WINDS PRO/AM 1993

Programma zevende Aruba Hi Winds Pro/Am & Triathlon

25 mei: Aankomst en registratie professionals

26 mei: Aankomst en registratie professionals
Feestavond van 19 tot 21 uur met de 'Miller Band'

27 mei: Start slalom races professionals

28 mei: Vervolg slalom races professionals
Van 17 tot 20 uur optreden 'Quasi'

29 mei: Vervolg slalom races professionals
Van 16 tot 18 uur optreden 'Papito y su Doble Sabor'

30 mei: Aankomst en registratie amateurs
'Round the Isle Race' voor amateurs en professionals
Van 14 tot 18 uur optreden 'Pride'

31 mei: Slot slalom races professionals
Carnavalsfeest
Prijsuitreiking professionals

1 juni: Start slalom races amateurs
Strandbarbecue
Van 17 tot 20 uur optreden 'Le Bande Anjs'

2 juni: Vervolg slalom races amateurs
Strandbarbecue
Van 17 tot 20 uur Original Band

3 juni: Vervolg slalom races amateurs
Strandbarbecue
Van 17 tot 20 uur optreden [illegible]

4 juni: Vervolg slalom races amateurs
Strandbarbecue
Moonlight Sailing Competition
Van 17 tot 20 uur [illegible] Solo [illegible]

5 juni: Slot slalom races amateurs
Strandbarbecue
Moonlight Sailing Competition
Vanaf 17 uur optreden [illegible]

6 juni: Long distance en speed races
Triathlon
Prijsuitreiking amateurs
Van 16 tot 18 uur optreden 'Quasi'

Het podium en windsurfterrein zijn verfraaid door de kunstenaars Stan Kuiperi, Greg Lamonie en Gareth Tromp. Fantastic Gardens heeft materiaal geleverd voor de schaduw en om het geheel aan te kleden.

De Hi Winds Pro-Am 1993 zijn gesponsord door: Peter Stuyvesant Travel, Air Aruba, Aruba Communications n.v., Yamaha [illegible] Services n.v., Coca Cola, Heineken, Airways Caribbean, Hertz Rent a Car, Budget Rent a Car, Economy Rent a Car, Toyota Rent a Car, The Holiday Inn, Playa Linda, Hyatt Regency, Americana, The Bill Resort, Bucuti Beach, Divi Divi & Tamarijn beach resorts, [illegible] Village, Sonesta Hotel, Costa Linda, Unitrust n.v., Radisson Aruba Caribbean, La Cabana, Canal 90, Gatorade en Emco Production.

Kodela/KAE-puzzel voor knappe koppen eilandsraad

[illegible]

[W]ILLEMSTAD — Na de jongste prijsverhoging van [wat]er en elektra op Aruba komt de waterprijs per m³ [voo]r een beetje in de belangstelling, ook op Curaçao.

= van onze financiële medewerker =

[Op] Aruba worden per 1 [juni] prijsverhogingen door[gevoe]rd die een verhoging [inho]uden van ongeveer acht [procen]t. Als de elektra even [buite]n beschouwing blijft wat [is d]e gang van zaken op [Cura]çao geweest?

[Sin]ds enige jaren is de [Kode]la het elektriciteitsbe[drijf] dat belast is met de [distri]butie van water en de [inni]ng van de kosten. Na de [eerste] ... [afre]kening van Kodela ver[scheen] begin 1991 en deze [afreke]ning had betrekking [op de] maanden oktober 1989 [tot] met december 1990, [een] periode van vijftien [maan]den.

[Ied]ereen betaalt een voor[schot] op zijn verbruik. [Kode]la onderscheidt goed[koop] en duur water. De [eerste] 10 m³ per huisaan[sluiti]ng zijn goedkoop en het [verbr]uik per periode boven [de 1]0 m³ wordt tegen een [hoge] prijs afgerekend.

[Aan]gezien na de eerste [afre]kening over vijftien [maan]den thans ook de afre[kenin]gen van 1991 en 1992 [bek]end zijn kan men precies [nagaa]n wat de Kodela [voor] water in rekening heeft [gebr]acht. (Zie tabel 1.)

[Uit] de cijfers blijkt dat na [...] water duurder werd. In [199]1 moest voor zowel het [goedko]pe als het dure water[verbr]uik 70 cent meer per [m³] worden afgerekend. Dat [tar]ief werd in 1992 weer [verla]agd met 39 cent per m³ [voor] beide categoriën. Een [toel]ichting van Kodela is ach[ter]wege gebleven. Het kan [zij]n dat de kolenclausule van [invl]oed is geweest. Deze clau[sule] wordt toegepast omdat [de] produktie van water door [de] KAE geschiedt met bepaalde stookolie die in prijs kan variëren.

De Kodela stuurt in elke geval een nette afrekening van het verbruik en afhankelijk van het reeds geïncasseerde voorschot moet dan bijbetaald worden of wordt teveel betaald voorschot terug ontvangen.

Men kan zich afvragen of door de KAE, de waterproducent met een afnemer (de Kodela) de kostprijs van het water in rekening wordt gebracht en of de Kodela deze kostprijs berekent, verhoogd met een opslag voor de distributiekosten en of daarop door de Kodela en de KAE wat wordt overgehouden.

FORS BEDRAG

Feit is in ieder geval dat in de eilandsbegroting in het hoofdstuk waterdistributie nog een fors bedrag wordt opgenomen voor de moeite die Kodela zich moet getroosten om het water aan de man te brengen. In de jaarrekening van 1988 ging het om 21,8 miljoen gulden, de voorlopige rekening 1989 spreekt van 23,4 miljoen, in 1990 werd 24,2 miljoen begroot en in 1991 ook 24,2 miljoen.

Het ligt voor de hand dat dit soort uitgaven in belangrijke mate mede het tekort bepaalt op de gewone dienst van het eilandgebied en dat bij het streven naar een sluitende eilandsbegroting ook de prijs van het water zal worden bestudeerd.

20% VERLIES

Bekend is dat de productie momenteel ongeveer 30.000 m³ per dag groot is. Dat maal 365 dagen is 10.950.000 m³ per jaar. Door lekverlies, miswijzing meters, frauduleuze aansluiting, oude waterleidingen etc. gaat hiervan ongeveer 2.190.000 m³ verloren. Dat is twintig procent. Blijft over aan duur en goedkoop te berekenen water: 8.760.000 m³.

Omdat het Eilandgebied de Kodela nog een vergoeding geeft voor de bemoeienissen met de waterdistributie in 1991 van bijvoorbeeld 24,2 miljoen gulden krijgt iedereen op Curaçao dus een subsidie van Nafl 2,76 per m³ (24,2 miljoen gulden gedeeld door 8,76 miljoen m³).

In feite zouden dus alle kubieke meters water in prijs verhoogd moeten worden met Nafl. 2,76.

In Nederland worden proefschriften afgesloten met stellingen. Hier zou men kunnen zeggen derhalve: het gebruik van whisky-water wordt gesubsidieerd door het Eilandgebied Curaçao.

Het Eilandgebied is de enige aandeelhouder van zowel de KAE als de Kodela. Nu beide bedrijven zelfstandige n.v.'s zijn geworden kan men zich toch afvragen of over het prijsbeleid van deze n.v.'s de eilandsraad zijn gedachten moet laten gaan. Moeten de KAE-kosten uit elektra of uit water worden bestreden? Een puzzel voor de gekozen raadsleden.

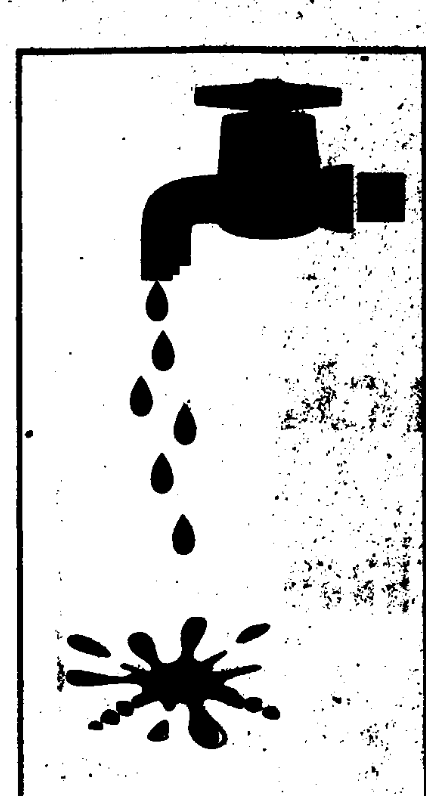
ARUBA

Aangenomen moet worden dat het Arubaanse water net zo goed smaakt als het Curaçaose water, want het wordt op vergelijkbare wijze geproduceerd. Daarom is het ... [illegible] ... met die Aruba ... presen... Het gaat daarbij om Arubaanse tarieven per 1 juni vergeleken met die van Curaçao van 1992. Het water op Aruba wordt voor de vijf A-klassen gekoppeld aan de huurwaarde van een huis en dat doet Curaçao niet. (Zie tabel 2.)

Als de B-klasse alleen zakelijke verbruikers omvat gaat bovenstaande vergelijking tussen Aruba en Curaçao niet op omdat zakelijke gebruikers op Curaçao geen goedkoop tarief krijgen.

Praktisch over de gehele linie blijkt Aruba goedkoper te zijn met water dan Curaçao, zelfs na de prijsverhoging op Aruba per 1 juni aanstaande en na de prijsverlaging op Curaçao van 39 cent per m³ op 1 januari 1992.

Ten slotte nog deze opmerking: Een belangrijk deel van het waterverbruik voor de minder bedeelden in de Curaçaose samenleving wordt betaald door de afdeling Sociale Zaken van het Eilandgebied.



■ *Tabel 1: Ontwikkeling van consumentenkostprijs voor Kodela-water in de periode 1989 tot en met 1992.*

	okt. 89 - dec. 90	1991	1992
eerste 10 m3	4.70	5.40	5.01
boven 10 m3	7.35	8.05	7.66

PHP en Bank Mees & Hope gefuseerd

Fusie tussen banken heeft geen nadelige gevolgen voor werknemers

WILLEMSTAD — De fusie tussen Pierson, Heldring & Pierson (PHP) en Bank Mees & Hope nv heeft geen negatieve consequenties voor de werknemers op Curaçao. Deze garantie gaf drs. Johan Kleiterp, die directie-voorzitter is van de uit die fusie gerezen merchant bank MeesPierson nv. Op een persconferentie op maandag in de kantine van het PHP-gebouw te Berg Arrarat, gaf Kleiterp een toelichting over de fusie tussen de twee financiële instellingen, de plannen voor een nieuwbouw en over de gevolgen voor met name de Curaçaose werknemers.

Kleiterp was voorheen de directievoorzitter van PHP nv in Nederland. Jaarlijks vliegt hij over naar Curaçao. Tijdens zijn verblijf op het eiland maakte hij van de gelegenheid gebruik om de fusie, die op 22 april formeel werd bekrachtigd, dan ook officieel bekend te maken.

In tegenstelling tot Curaçao, heeft de fusie wel gevolgen voor de werkgelegenheid in Nederland. "Er zullen ontslagen vallen in Nederland. Het een en ander is met de desbetreffende vakbonden al besproken," verklaarde Kleiterp.

Nadrukkelijk stelde hij tijdens de persconferentie vast, dat de fusie tussen PHP en Bank Mees & Hope nv geen ontslagen met zich meebrengt voor de werkgelegenheid op Curaçao, Aruba en Sint Maarten. Op deze drie eilanden heeft de nieuwe merchant bank MeesPierson namelijk vestigingen.

MeesPierson nv is net als PHP en Bank Mees & Hope die waren, ook voor honderd procent dochter van ABN-Amro Bank nv. "Echter zijn wij geheel onafhankelijk en opereren volstrekt zelfstandig," verklaarde Kleiterp.

Door de fusie heeft MeesPierson de tweehonderd werknemers van PHP op Curaçao overgenomen. Behoudens een enkele administratieve maatschappij had Bank Mees & Hope geen vestiging op de Antillen en Aruba.

Op Curaçao en Aruba gaan de werknemers van de nieuwe bank beter worden gehuisvest. Wat de vestiging op Curaçao betreft, komt er op Berg Arrarat en ten westen van TeleCuraçao (waar het huidige PHP-gebouw staat) een nieuwbouw geannexeerd aan het PHP-pand. De PHP-werknemers die nu nog in het Ennia-gebouw zitten, worden overgeheveld naar het nieuwe gebouw.

De nieuwbouw en verbouwing van het huidige PHP-gebouw houdt een investering in van rond de acht miljoen gulden. Hopelijk kan de nieuwbouw officieel in 1995 in gebruik worden genomen. Dit alhoewel de bouwvergunningen nog niet binnen zijn. Maandagochtend nog had een delegatie van MeesPierson onder leiding van Kleiterp een onderhoud over die vergunningen met gezaghebber drs. Elmer Wilsoe.

Op Aruba wordt de bemanning van het Arubaanse kantoor van MeesPierson verzwaard. Alhoewel de directievoorzitter verklaarde dat er direct geen topkader overgevlogen zal worden naar Curaçao vanwege de fusie, is niet duidelijk of de versterking van het personeel op Aruba wel het een en ander inhoudt. In ieder geval werd de garantie gegeven dat de directie eerst onder de lokale bewoners op zoek gaat naar gekwalificeerde personen voor vacante functies.

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De begrotingen van Sint Maarten over de jaren '91, '92 en '93 liggen momenteel bij de Raad van Advies.

Doordat zij niet tijdig door de eilandsraad van Sint Maarten zijn vastgesteld moeten zij door de Staten worden vastgesteld. Zo verklaarde minister Smits (Financiën) gisteravond. De eilandsbegroting voor 1994 werd eind april aan de eilandsraad aangeboden.

■ *Tabel 2: Vergelijking waterprijs voor consumenten op Aruba en Curaçao in 1993. Op basis van Arubaanse prijzen per 1 juni 1993 en Curaçaose prijzen per 1 januari 1992.*

	Huurwaarde per jaar	verbruik Aruba		Cur.	Aruba per m³	Curaçao meerverbruik
A 1	1200 en minder	4 m³	10.80	20.04	5.15	7.66
A 2	1201 t/m 2400	5 m³	19.00	[illegible]	5.15	7.66
A 3	2401 t/m 4200	6 m³	26.70	30.06	5.15	7.66
A 5	4201 t/m 6000	8 m³	38.80	[illegible]	5.15	7.66
A 6	6001 en hoger	10 m³	51.50	[illegible]	5.15	7.66
B 1	geen huurwaarde	3 m³	15.75	15.03	5.25	7.66
B 2	geen huurwaarde	6 m³	31.50	30.06	5.25	7.66
B 3	geen huurwaarde	12 m³	63.00	66.82	5.25	7.66
B 4	geen huurwaarde	25 m³	131.25	165.00	5.25	7.66

In West-Sahara

Polisario-verzet bereid tot medewerking referendum

NEW YORK - Het Westsaharaanse Volksbevrijdingsfront Polisario heeft zich dinsdag bereid verklaard een "rechtvaardig en redelijk" compromis met Marokko te sluiten over de criteria voor het bepalen van wie in het referendum over zelfbeschikking voor Westsahara, dat de VN voor het eind van het jaar wil houden, een stem mogen uitbrengen.

Volgens het oorspronkelijke VN-plan moest het referendum voor de Westsaharanen over aansluiting bij Marokko of vorming van een eigen staat al een jaar geleden zijn gehouden. Het probleem was steeds de lijst van stemgerechtigden. Aanvankelijk zou die worden vastgesteld aan de hand van een Spaanse volkstelling uit 1974.

Iraanse minister in Kuwayt



■ *KUWAYTSTAD - De Iraanse minister van Buitenlandse zaken Ali Veloyati (links) is voor een officieel bezoek aangekomen in Kuwayt. Hij werd opgewacht door zijn Kuwaytse ambtgenoot Shaban al Ahmmad al Shabah (rechts).*

(AFP-satellietfoto)

Vervolg van pag. 1

geweld waarover iedereen klaagt en ook voor de wanordelijkheden van de voorbije weken. De aanklager voor mensenrechtenzaken verweet hij dat die 'bepaalde volkszaken had nagestreefd' zonder te verduidelijken wat hij daarmee bedoelde.

Recentelijk kreeg de Guatemalaanse president te maken met een golf van protest omdat de electriciteitsvoorziening allerbelabberdst functioneerde, maar ook in het onderwijs bleek het knudde te zijn. Verder wilde de bevolking eindelijk eens rust en eerbiediging van de mensenrechten. Eveneens maakte men de regering duidelijk dat men serieus met het verzet aan tafel moet gaan om een einde te maken aan de bloedige al jarenlang durende burgeroorlog. Dit is iets waar het leger niet van wil horen.

VERRASSEND

Serrano Elias kwam in 1991 verrassend in het presidentiële paleis terecht. Hij werd bij de verkiezingen gesteund door een kleine partij: Movimiento de accion solidaria (MAS) welke rechts georiënteerd was. Hij wekte veel verwachtingen omdat hij als belangrijkste leuze voerde: vrede, ook op regeringsgebied. Om aan de macht te komen moest hij akkoorden aangaan met bijvoorbeeld de algemeen geminachte christendemocraten en met de Union del centro nacional (UCN), twee partijen die rechts van het centrum opereren. Deze partijen trokken onlangs hun handen terug van Serrano Elias. Hij verloor daarmee de meerderheid in het parlement.

Begin dit jaar verraste de president vriend en vijand toen hij met een vredesinitiatief voor de beugel kwam waarmee hij ernst leek te gaan maken. Hij had het over een staakt het vuren gedurende negentig dagen. Het initiatief kwam niet van de grond. Het vredesoverleg stagneert nog steeds. Dit deed de geloofwaardigheid van de president geen goed, wiens populariteit immers al flink verminderd was.

NACHTCLUB

Hij werd tijdens een recent bezoek aan New York gefilmd bij het verlaten van een bar waar topless dansshows worden gegeven. Hij ontkende een dergelijke gelegenheid bezocht te hebben en verweet de opname aan het linkse verzet. Later moest hij het bezoek aan deze nachtgelegenheid toch erkennen. Ook dit kwam zijn geloofwaardigheid niet ten goede, vooral ook niet omdat hij zegt lid te zijn van een der Pinksterkerken in Guatemala. De president is ook al geïsoleerd geraakt doordat hij steeds problemen had met de leiding van de katholieke kerk, bewegingen aan de basis en met mensenrechtengroepen.

Samenhangend met de auto-coup was het dinsdag moeilijk telefonisch contact te krijgen met Guatemala. Voor zover bekend reageerde de bevolking rustig op deze nieuwe ontwikkeling in Guatemala. Uit voorzorg bleven de scholen dicht dinsdag.

In politieke kringen in Guatemala reageerde men met vrees en zorg op de maatregelen door president Serrano Elias. Verschillende politieke partijen belegden op geheim gehouden plaatsen bestuursvergaderingen om zich te bezinnen op de nu ontstane situatie. Politici die om commentaar werd gevraagd door het AFP gaven geen duidelijke mening.

In talrijke landen in de Amerika's werd afwijzend gereageerd op de gebeurtenissen in Guatemala. Fungerend president Octavio Lepage van Venezuela zei de actie van Serrano Elias te betreuren. Hij sprak met even zoveel woorden over het Fujimorazeren van Guatemala, daarbij verwijzend naar Peru. Washington wees met kracht het optreden van de Guatemalaanse president van de hand en toonde zich teleurgesteld door deze autocoup. Washington acht geen enkele rechtvaardiging op zijn plaats voor het optreden van Serreano Elias. In Ecuador reageerde de regering met 'grote bezorgdheid'. Ook in Santiago in Chili gebruikte men de term grote bezorgdheid.

Greenpeace: Duitsland loost gif in Oekraine

HAMBURG - Ongeveer 230 ton zeer giftig chemisch afval is volgens de milieuorganisatie Greenpeace sinds januari uit Duitsland naar Oekraïne afgevoerd.

De Duitse autoriteiten waren op de hoogte van het als "verder te verwerken industriegoederen" geëxporteerde gif, zei Greenpeace dinsdag in een in Hamburg uitgegeven verklaring.

Voorstel Republikeinen afgewezen

VS blijven nog jaar aanwezig in Somalia

WASHINGTON - Het Amerikaanse Huis van afgevaardigden heeft zich dinsdag uitgesproken voor een verlenging met twaalf maanden van de Amerikaanse deelname aan de VN-vredesmacht in Somalia.

De Democratische meerderheid verwierp het voorstel van de Republikeinen om de inzet met niet meer dan zes maanden te verlengen. De Republikeinen vinden dat de Verenigde Staten (VS) al genoeg hebben gedaan in het door burgeroorlog geteisterde land, en zich langzamerhand moeten voorbereiden op een volledige terugtrekking. De Democraten vinden echter dat de VS hun inzet moeten handhaven, vooral nu zij bezig zijn om andere landen te overtuigen ook vredestroepen naar Somalia te sturen. "Net als de Republikeinen vrezen wij dat de situatie in Somalia zich pas over enkele jaren zal stabiliseren, maar zes maanden is te kort", aldus de Democratische afgevaardigde Lee Hamilton.

De beslissing van het Huis betekent ook een goedkeuring achteraf voor het besluit van de vorige president, George Bush, om in december van het afgelopen jaar rond 25.000 Amerikaanse soldaten naar Somalia te sturen. Inmiddels zijn de meeste Amerikaanse troepen weer terug. In totaal zijn nu nog zo'n 4300 VS-manschappen in Somalia, waarvan er drieduizend deel uitmaken van de VN-vredesmacht.

Jarre goodwill-ambassadeur van UNESCO

PARIJS - De Franse musicus Jean Michel Jarre is uitgeroepen tot goodwill-ambassadeur van de Verenigde Naties. Dit gebeurde in de zetel van de UNESCO in Parijs.

Uit handen van de directeur van de VN-organisatie voor onderwijs en cultuur (Unesco), Federico Mayor, ontving Jarre de oorkonde waarin deze eretitel wordt vastgelegd. Hij kreeg deze titel wegens zijn 'kunst om een fundamentele waarde zoals die van de tolerantie over te dragen op een groter publiek'. Hij levert daarmee 'een bijdrage aan het verbeteren van het leefmilieu voor het volgende millennium', aldus Mayor. Deze wees er op dat 1995 uitgeroepen zal worden tot jaar van de tolerantie.

Serrano Elias: Ingreep in belang democratie

Midden-Amerika: Democratie moet hersteld in Guatemala

SAN SALVADOR - Leiders van Middenamerikaanse landen hebben woensdag hun hulp aangeboden bij een snel herstel van de democratie in het buurland Guatemala. Daar heeft president Jorge Serrano Elias zich eerder dinsdag bijna dictatoriale bevoegdheden toegekend.

In een gezamenlijke verklaring spraken de regeringen van de regio hun diepe bezorgdheid uit over de ernstige gebeurtenis in Guatemala en over de verstoring daar van de grondwettelijke orde. De presidenten van Costa Rica, El Salvador, Honduras, Nicaragua en Panama boden verder hun hulp aan om de normale toestand in hun buurland te herstellen.

De Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) heeft besloten op 3 juni een vergadering te wijden aan de situatie in Guatemala. De Permanente raad van de organisatie drong er bij de autoriteiten in het land al meteen op aan de macht van de democratische instituten te herstellen en de mensenrechten te respecteren.

VERZWAKKING

De Amerikaanse president Bill Clinton riep president Serrano Elias op terug te komen van zijn beslissing het parlement en het opperste gerechtshof te ontbinden en grote delen van de grondwet "tijdelijk" buiten werking te stellen. Na misstanden in Peru, Brazilië en Venezuela en nu de maatregelen van Serrano Elias die Guatemala "buiten de democratische gemeenschap" dreigen te plaatsen, maken de VS zich zorgen over de verzwakking van de democratische orde in Latijns-Amerika.

Serrano Elias verklaarde zijn "staatsgreep van boven" met de volgens hem netelige situatie in het land. Tegen de pers in Guatemala-stad zei hij dinsdag verder, dat de door hem afgekondigde maatregelen de democratie in het land moeten verstevigen. Serrano Elias beschuldigde niet nader genoemde "elementen" ervan, het land te willen destabiliseren. Verder verweet hij de maffia en de drugshandelaren "de zwakke plekken van de democratie" voor hun eigen nut misbruikt te hebben.

Dinsdagavond hielden soldaten en politie in Guatemalastad nog steeds strategische plekken in de hoofdstad bezet. Een woordvoerder van het leger beklemtoonde dat de soldaten slechts de bevelen van de president opvolgden.

Onder Rios Montt tot ontplooiing gekomen

Serrano Elias: Met hulp van God en leger almachtig

GUATEMALASTAD - De Guatemalaanse president, Jorge Serrano Elias volgde dinsdag met een "staatsgreep van bovenaf" het voorbeeld van de Peruaanse president Alberto Fujimori, die in april vorig jaar het parlement ontbond en grondwettelijke vrijheden opschortte. Zijn doel noemde hij in een toespraak tot de bevolking "de staat te zuiveren van alle vormen van corruptie, waarvan U en ik genoeg hebben".

De op 26 april 1945 uit een gegoede familie geboren Serrano Elias was eerst overtuigd katholiek en actief lid in de christendemocratische jeugdbeweging aan de universiteit, waar hij afstudeerde als ingenieur. De verwoestende aardbeving van 1976 in de hoofdstad leidde tot zijn intrede in de politiek. De man met het glimlachende vollemaansgezicht, dat een wilskrachtig karakter verbergt, kreeg de leiding van de wederopbouw. In die tijd ging hij tevens over naar het protestantisme en werd hij prediker van een kleine Pinkster-beweging.

IN BALLINGSCHAP

Zijn redenaarstalent, waarom hij door de fereventste tegenstanders "demagoog" wordt genoemd, hielp hem sterk in zijn politieke carrière. Onder de dictatuur van generaal Lucas Garcia, een van de repressiefsten ooit in Guatemala, ging Serrano Elias in 1981 in ballingschap in de VS. Een jaar later, na de staatsgreep door generaal Efraim Rios Montt, keerde hij terug. Pas dankzij Rios Montt die ook tot een Pinksterbeweging behoorde kon Serrano Elias zich werkelijk politiek ontplooien. Nadat zijn eerste gooi naar het presidentschap bij de presidentsverkiezingen van 1985 was mislukt, stichtte Serrano Elias zijn eigen partij, de centrumrechtse Beweging van solidaire actie (MAS), met als doel zich te profileren naast de uiterst rechtse partijen die verbonden zijn met het leger, dat ook nu nog feitelijk aan de touwtjes trekt in Guatemala.

In de campagnes presenteerde hij zich sindsdien als kandidaat van "God", verwierf zo ontegenzeggelijk grote populariteit en werd in januari 1991 voor het eerst president. Maar zijn populariteit daalde snel door de sociale kosten van zijn liberale economische hervormingen en door het feit dat hij niet in staat bleek een vredesakkoord met de guerrillabeweging te sluiten, ofschoon die danig verzwakt is. En nu heeft hij zich dan met behulp van het leger 'almachtig' gemaakt in de hoop zo zijn plannen te kunnen uitvoeren.

Congres houdt migranten met aids buiten VS

WASHINGTON - Het Amerikaanse huis van afgevaarigden houdt zijn poot stijf ten aanzien van het verbod aan mensen die aids onder de leden hebben om de Verenigde Staten binnen te komen als immigrant.

De kwestie kwam ter sprake bij het onderdeel van het medische onderzoek dat migranten moeten ondergaan voor zij tot de VS worden toegelaten. De eerste slachtoffers van deze maatregel zijn tweehonderd Haïtiaanse vluchtelingen die aids hebben en die op toelating wachtten. Zij zitten al maanden gedetineerd in de Amerikaanse basis op Cuba. De senaat had eerder al een soortgelijke maatregel getroffen. Beide kamers moeten nu tot een vergelijk komen over de wetstekst. Het is de zoveelste tegenvaller voor president Bill Clinton die tijdens zijn campagne had gepleit voor opheffing van dit verbod.

ODCA-protest tegen aanhouding kranteman in Colombia

CARACAS - De Christendemocratische beweging voor Amerika ODCA heeft geprotesteerd tegen wat men noemt de arbitraire aanhouding van de directeur van het Colombiaanse dagblad La Prensa, Juan Carlos Pastrana Arango.

In de ODCA-verklaring noemt men de aanhouding van Pastrana een duidelijke schending van het principe van de vrijheid van expressie welke de speerpunt moet zijn van het democratische systeem. De verklaring werd ondertekend door voorzitter Sergio Pizarro van Chili en secretaris-generaal Pedro Pablo Aguillar van Venezuela. In Colombia spelen zich al enige tijd rechtszaken af rond vermeende inbreuken op de privacy van individuele burgers. In verband daarmee worden soms journalisten of staffunctionarissen van dagbladen gegijzeld.

Parlement uitgeschakeld in Guatemala



■ *GUATEMALASTAD - Militairen en politiemannen bewaken massaal de ingang naar het Guatemalaanse parlement in de hoofdstad van Guatemala. Dit tafereel deed zich dinsdagmorgen voor toen president Jorge Serrano in het voetspoor trad van Alberto Fujimori van Peru en zelf een coup uitvoerde waarbij hij voor het gemak vervelende stemmen als de president van het hooggerechtshof en de mensenrechtenaanklager de mond snoerde en ook het parlement terzijde schoof. Dit alles met de zegen van het leger dat daarmee een nog steviger vinger in de politieke pap houdt dan al het geval was.*

(AFP-satellietfoto)

Twee ministers nemen ontslag uit kabinet Guatemala

GUATEMALASTAD - Twee ministers hebben hun ontslag aangevraagd uit het kabinet van president Jorge Serrano Elias.

Het zijn de beide bewindslieden die tot de Sociaal-Democratische partij PSD behoorden. Zij namen hun ontslag omdat de 'grondwettelijke orde verbroken is' nadat de president het parlement en het hoogste rechtscollege aan de kant heeft geschoven.

Na explosie 'autowerkplaats' in Managua:

Banden met buitenlandse terreurgroepen ontdekt

MANAGUA - De enorme ontploffing welke onlangs Managua deed opschrikken heeft een staartje gekregen omdat als gevolg daarvan de politie op het spoor werd gezet van internationale terroristische vertakkingen in Nicaragua. De ontplofffing in een autowerkplaats bleek in feite de explosie te zijn van een illegale wapenopslagplaats.

Bij het onderzoek vond de politie Salvadoraanse en Guatemalaanse paspoorten en documenten waaruit bleek dat de aangetroffen wapens en munitie toebehoorden aan de Volksstrijdkrachten van El Salvador, aldus het Sandinistische dagblad Barricada. De overheid zelf houdt zijn tanden op elkaar wat deze zaak betreft.

Onder meer zou men grond-grond-raketten hebben aangetroffen van Russische makelij, geweren van uiteenlopende soorten, mortieren, mitrailleurs, dynamiet en munitie. Dr autowerkplaats stond op naam van de Bask Miguel Larios Moreno die tot Nicaraguaan genaturaliseerd was.

Volgens de Nicaraguaanse media zouden er ook verbindingen bestaan tussen deze wapenvondst en de Baskische onafhankelijkheidsbeweging ETA. Het was al langer bekend dat er ETA- mensen zich in Latijns Amerika bevonden.

Bij wetsvoorstel privatiseren spoorwegen

Major doet concessies aan dissidente Conservatieven

LONDEN - De Britse regering heeft dinsdag eieren voor haar geld gekozen. Om een vernederende nederlaag in het Lagerhuis te voorkomen, heeft zij concessies gedaan aan conservatieve Lagerhuisleden die bezwaren hadden tegen de privatiseringsplannen voor de Britse spoorwegen.

Minister John MacGregor van Transport verklaarde te zullen buigen voor de eisen van de Conservatieve rebellen, die bang waren dat na privatisering bejaarden, invaliden en kinderen de volle prijs zouden moeten gaan betalen voor een treinkaartje. Zij eisten de garantie dat de bestaande korting voor deze groepen reizigers zou blijven bestaan.

Urenlang had MacGregor geprobeerd de dissidenten ervan te overtuigen dat een wettelijke garantie voor die kortingen echt niet nodig was. Maar de dissidenten lieten zich niet ompraten. Omdat de regering slechts een meerderheid van achttien zetels in het Lagerhuis heeft, was zij bang dat zij een nederlaag zou lijden als zij de afgevaardigden niet tegemoetkwam. MacGregor beloofde daarom dat hij het wetsvoorstel zou wijzigen wanneer het in het Hogerhuis aan de orde komt. Na die belofte trokken de Conservatieve dissidenten hun amendementen op het wetsvoorstel in. Verwacht wordt dat het verder zonder wijzigingen door het Lagerhuis zal komen.

Rust terug in Tibet

BEIJING - Na twee dagen van betogingen is de rust weergekeerd in de hoofdstad van Tibet Lhasa. Zo werd in China vernomen. Vooral met veel traangas werden betogingen in de hoofdstad uiteengedreven door de versterkte Chinese politie. Er werd betoogd tegen bepaalde regeringsmaatregelen en tegen de Chinese overheersing in het algemeen.

Vice-voorzitter Peru parlement aan aanslag ontkomen

LIMA - De vice-president van het Peruaanse congres Victor Joy Way is behouden ontkomen aan een aanslag op zijn leven waarbij zijn auto werd beschoten.

De aanslag werd gepleegd nadat hij een vergadering had verlaten van het parlement op een halve kilometer van het parlement en wel op een kruispunt. De ruiten van de auto werden vernield. Joy Way is eerder minister geweest van Energie onder president Alberto Fujimori. De politicus ontsprong de dans als gevolg van de hoge snelheid waarmee zijn auto reed.

Rigoberta Menchu: Coup heeft voor burgers gevolgen

GUATEMALASTAD - Nobelprijswinnares Rigoberta Menchu van Guatemala voorziet ernstige gevolgen voor de burgerbevolking van de ingreep welke door president Jorge Serrano Elias is ondernomen

Duidelijk nerveus in een onderhoud met de Franse ambassadeur in Guatemala Paul Poudade, wilde mevruow Menchu niet concreet ingaan op vragen om commentaar op de nu ontstane situatie. Zij bracht dinsdag ook nog bezoeken aan de Argentijnse en Spaanse ambassadeurs. In de volksmond heeft de auto-coup van de president al een naam gekregen: Serranozeren.

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 2 juni 1993 des voormiddags om 10 uur zal ten overstaan van notaris mr M. van der Plank of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Schottegatweg Oost 191, Curacao, in het openbaar krachtens rechterlijk bevel worden verkocht:

het tot 3 maart 2038 lopend recht van erfpacht op een perceel grond gelegen in het tweede district van Curacao, bekend als Blok X kavel nummer 11 van het verkavelingsplan "Santa Rosa Herziening en Uitbreiding", groot 555m², nader omschreven in meetbrief nummer 260 van 12 juni 1975, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Kaya Kaiki 20.

De veilingvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, Zittingsplaats Curacao, en liggen voorts ter inzage ten kantore van genoemde notaris.
Deze voorwaarden houden o.m. in dat van iedere bieder geëist kan worden een onherroepelijke bankgarantie over te leggen, welke tenminste gelijk dient te zijn aan het bedrag van zijn bieding vermeerderd met de veilingkosten.

Notariskantoor Van der Plank & Roos
Schottegatweg Oost 191,
Tel.: 616833.

Prinses Wilhelminafonds.

BREEK DE ROUTINE - ROOK NIET
31 Mei Anti-Rookdag

Sigaretten zijn slecht voor de gezondheid.
Behalve kanker, kunnen zij ook hart- en vaatziekten, emphyseem en bronchitis veroorzaken.
Zorg goed voor uzelf, stop met roken.
Miljoenen rokers willen graag stoppen met roken, maar ze gaan door, want ze denken dat het kwaad al geschied is. Houdt op met roken; wanneer u ophoudt met roken komt dit niet alleen úw gezondheid maar ook uw omgeving ten goede.
Wat gebeurt er als u ophoudt met roken?
Het onaangename hoesten verdwijnt, het eten zal beter smaken,u bespaart geld, misschien volgen zelfs uw kinderen uw voorbeeld en beginnen ze niet met roken. Bovendien is de kans op een langer en gezonder leven, groter.

Wordt wijzer - rook niet.

Willemstad, 25-05-1993.

Seaview

Waterfort Bogen 18 + 19
Lunch Special
Breaded Shrimps
French Fries or Rice
Salad
voor slechts fls. 15.95
Quality Food and Beautiful View
Voor reserveringen:
Tel.: 616688

BETER EN GOEDKOPER

ARVA HOME
(Caribbean Vacation Home) N.V.

TARIEVEN AUTO-HUUR NEDERLAND
**** VOOR VAKANTIE EN/OF ZAKENREIS IN NEDERLAND ****

Cat.	Type Auto	Hfl/ week	Hfl/ 4 weken
A.	Fiat 500 (nieuw model) 3 deurs benzine	220.-	841.-
B.	Ford Fiesta / Opel Corsa Renault Clio / 3 deurs benzine	284.-	1.097.-
C.	Opel Astra / Volkswagen Golf 3 deurs benzine	321.-	1.243.-
D.	Renault 19 4 deurs benzine	389.-	1.516.-
E.	Audi 80 / Opel Vectra Mazda 626 / Ford Sierra Estate 4 deurs benzine	445.-	1.743.-
F.	Ford Sierra AUTOMAAT 4 deurs benzine	482.-	1.890.-
G.	Volkswagen Golf / Opel Astra 3 deurs DIESEL	589.-	2.354.-
H.	Ford Scorpio 5 deurs benzine	589.-	2.354.-
I.	Mercedes 190D / 200D 4 deurs DIESEL	768.-	3.025.-
J.	9 Persoons-Bussen Volkswagen / Toyota / Ford-DIESEL / 4 deurs	610.-	2.398.-

TARIEVEN ZIJN INCLUSIEF:
- Ophalen en brengen van passagiers van en naar Schiphol.
- Alle kilometers vrij rijden.
- All-Risk Verzekering.
- Alle auto's van het laatste bouwjaar.
- 24-uurs SERVICE.

TARIEVEN ZIJN EXCLUSIEF:
- 17% BTW
- Eigen Risico HFL. 250,- (afkoopbaar met 5,-/p. dag.)
- Reserveringskosten NAFL.25,-

HUURTIJD: minimaal 1 week
Voorschot te betalen aan de PALLASSTRAAT 6 (CARVAHOME)

VOOR RESERVERINGEN:
CARVAHOME (Caribbean Vacation Home) N.V.
Pallasstraat 6, Saliña, achter Chobolobo-winkelcentrum
Vlakbij restaurant INDONESIA
WILLEMSTAD, Curacao, Neth. Antilles.

Telefoon : 615636
Fax : 615636
OPEN : 09.00 - 13.00
16.00 - 19.00 uur.

BETER EN GOEDKOPER

* Car Rental-Netherlands * Car Rental-Curaçao, N.A. * Vacation Bungalows-Curaçao, N.A.

Realco

Real Estate / Makelaar
Pietermaai 6A, Curacao N.A., Tel.: 656225 Fax.: 656721.

TE KOOP AANGEBODEN
JULIANADORP

FRAAI GELEGEN GROOT KAVEL. 1740 m² eigendomsgrond.
Vraagprijs: ANG 165.000,-

AVMT

For Sale

Sunroof, tinted windows, good condition.
Business hours: **612300**
6 - 10 pm: **370525**

FATUM

De Nederlanden van 1845

Nationale-Nederlanden

FATUM maakt deel uit van de Internationale Nederlanden Groep, en is inmiddels ruim 88 jaar de grootste verzekeringsmaatschappij van de Nederlandse Antillen en Aruba. Onze schade- en levensverzekeringen worden primair via onafhankelijke tussenpersonen afgezet.

Voor de sector Financiële Zaken zijn we thans op zoek naar een

BOEKHOUDKUNDIG MEDEWERKER

voor het verrichten van boekhoudkundige en administratieve werkzaamheden, waaronder het in teamverband mede samenstellen van kwartaal- en jaarrapportages.

Funktie-eisen

- afgeronde MBA opleiding
- enige jaren ervaring met boekhoudkundige werkzaamheden
- goede communicatieve vaardigheden, zowel in woord als geschrift
- ervaring met geautomatiseerde systemen voor informatieverwerking
- goed kunnen functioneren in teamverband.

Wat bieden we onder meer?

- een interessante funktie
- een goed salaris en uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden.

Uw schriftelijke sollicitatie met Curriculum Vitae zien we graag uiterlijk **4 juni a.s.** tegemoet. Gelieve Uw schrijven te richten aan FATUM, ter attentie van mw. dr. R.C. Martina-Joe, Cas Coraweg 2, Curaçao.

MODESHOW

Donderdagavond 27 mei 1993
Keukenplein

PITSTOP — Hard Rock Cafe

DiDi Coordinated Casuals
Show 6.00 - 6.15

VET
Show 7.00 - 7.15

SUPERSTAR
Show 8.00 - 8.15

VET — Heerenstraat
Cinderella schoenen — Heerenstraat
STREETLIFE — Trompstraat
DiDi Coordinated Casuals — Heerenstraat
SUPERSTAR — Trompstraat
Basic Image — Trompstraat

C&S

COLTOF & SCHOUTEN
real estate

TE HUUR

Zeer luxe appartement
3 slaapkamers, 2 badkamers, woonkamer, keuken met dishwasher, wasmachine, droger, luxe meubilair, mooie tuin, gebruik van zwembad inclusief T.V. stereo, enz.
Per 1 augustus.
f. 3.000,- per maand.

Luxe appartement te Janwé,
compleet gemeubileerd (nieuw), 2 slaapkamers met airco, ruime woonkamer, porch, grote tuin (omheind), veel privacy, eigen parkeerplaats, wasmachine, droger.
Per 1 juli.
f. 1.600,- per maand.

Rustig gelegen appartement (buurt Dr. Maalweg)
zeer ruim 2 slaapkamers met airco, ruime woonkamer, vóór-en achterporch, gemeubileerd.
Per 1 juni.
f. 1100,- per maand (water inclusief)

Appartement te Dominguito
1 slaapkamer, gemeubileerd.
Per direkt.
f. 800,- (inclusief gas, water electra)

Ongemeubileerd woonhuis te Vredenberg
3 slaapkamers, 1 badkamer, open keuken, vóór- en achterporch.
Per direkt.
f. 1500,- per maand.

Coltof & Schouten
real estate
geopend van maandag t/m zaterdag
van 8.00 tot 17.30 uur te Sta. Rosaweg # 33
Tel.: 369996 / 602341. Fax.: 369722

AVMT

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de navolgende bouwplannen, met ingang van heden gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage liggen bij de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting aan de Plasa Horacio Hoyer 19. Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen de bouwplannen schriftelijk bezwaren indienen bij voornoemde dienst.
Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornaam en het adres van de belanghebbende alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar maakt.

Bouwplannen:
bouwen woonhuis te Curasol kavel BT-43; bouwen praktikumlokaal te Grebbelinieweg 62; bouwen praktikumlokaal te Kaya Jongewacht; bouwen woonhuis ter vervanging van Leliënberg 208; bouwen woonhuis te Barber kavel 24; bouwen woonhuis te Ronde Klip kavel B; bouwen woonuis te Kwartje kavel 60; bouwen woonhuis te Kwartje kavel 51; bouwen woonhuis te Cathoentuin kavel C-32; bouwen woonuis te Kwartje kavel 11; bouwen en verbouwen praktikumlokaal te Comanchestraat 18; bouwen praktikumlokaal te Adjudantenweg 1; bouwen praktikumlokaal te Arowakkenweg 1; bouwen en uitbreiden praktikumlokaal te Saliña Abao; bouwen en verbouwen van school te Van Leeuwenhoekstraat; verbouwen woonhuis te Zuid Abrahamsz naast 17; bouwen van 8 leslokalen en magazijn te Peter Stuyvesant College; bouwen praktikumlokaal te Garipitoweg; uitbreiden recreatieruimte te Uteweg kavel F; bouwen woonhuis en meidenkaer te Montagne Abao kavel B-43; uitbreiden kantoor te Rooseveltweg 171; bouwen woonhuis te Cas Abao kavel 37; uitbreiden van het in aanbouw zijnde woonhuis te Wacao Domeinkaart XXIV deel kavel 7A; bouwen woonhuis te Colonia 26; bouwen woonhuis te Barber kavel K-86; verbouwen en vernieuwen woonhuis te Hoogstraat 49.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao, het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting,
ir E.G. van der Horst

POSTSPAARBANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

6 %

OP UW SPAARBANKBOEKJE

U BENT WELKOM OP ALLE POSTKANTOREN OP DE NEDERLANDSE ANTILLEN

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900; fax: 7446
BEJAARDENTEHUIS: 8350

* * * * * * * * *

LANDFILL TE LAGOEN
open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek: maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
openingstijden voor lezers: woensdag van 14.00-19.00 uur.

* * * * * * * * *

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

* * * * * * * * *

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

* * * * * * * * *

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

* * * * * * * * *

Nieuwe tegenslag voor ondernemers-echtpaar

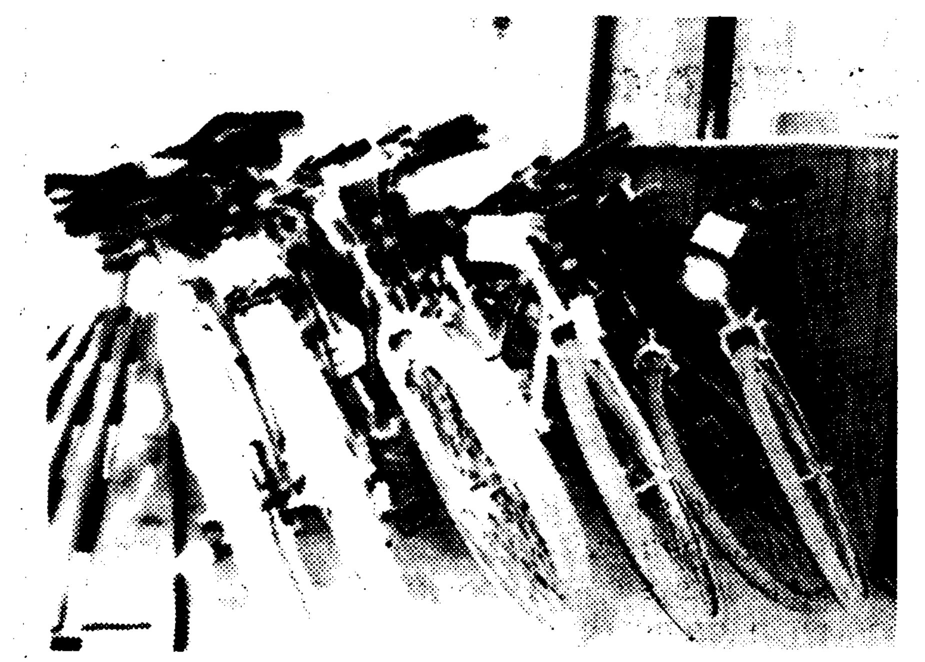
KRALENDIJK — In april leken de problemen voor het Europees-Nederlandse echtpaar Adrie van Beckum en Katharina Broekhof opgelost. Na een onprettige ervaring als exploitanten van een restaurant in het Coral Regency Hotel leek het echtpaar weer een gouden toekomst te wachten op de Tera Cora Ranch. De grootste plannen van de firma Broebeck n.v. gaan echter voor de tweede maal de mist in.

In 1991 kwamen Beckum en Broekhof naar de Antillen. Zij zouden de bar en het restaurant van Coral Regency exploiteren. De toenmalige hotelmanager Michael Wilson uit Jamaica zag echter niet die inzet van Broebeck n.v., die hij veronderstelde bij zijn eerder bezoek aan Nederland. Dat leidde in november 1991 tot een rechtszaak, waarbij rechter mr. Lafleur vonniste dat het echtpaar binnen 24 uur uit Coral Regency vertrokken moest zijn. De rechter vond dat de investeringen van Broebeck n.v. tegenvielen en hij zag dat als een wanprestatie.

In april van dit jaar nam Broebeck n.v. plotseling de Tera Cora Ranch over. Een opmerkelijke zaak, aangezien deze plaats vooral gezien werd als een louter lokale aangelegenheid. Het echtpaar zei tijdens een persconferentie voor de Papiamentstalige pers dat zij een nieuwe dimensie wilden toevoegen aan het Bonaireaanse uitgaansleven.

Als een donderslag bij heldere hemel heeft nu de eigenaar van de Tera Cora Ranch, Alfred Nicolaas, besloten het nauwelijks een maand geleden gesloten contract met het Nederlandse echtpaar te verbreken. Nicolaas was niet bereikbaar voor commentaar. Ook het Europees-Nederlandse echtpaar, dat bij afsluiting van het contract een persconferentie belegde, heeft geen mededelingen gedaan over de ontstane situatie.

■ *Behalve een groot aantal verbalen dat door de SSV afgelopen week werd uitgedeeld, werden ook enkele fietsen in beslag genomen. Die kan de eigenaar weer terug krijgen als ze aan de wettelijk gestelde eisen voldoen.*



Werkbezoek Booi



■ *KRALENDIJK — Na de herverdeling van de taken in het Bestuurscollege heeft gedeputeerde Ramoncito Booi besloten om een kijkje te gaan nemen bij de diensten die onder hem vallen. De eerste dienst waaraan hij een bezoek bracht, was die van dienst Openbare Werken (DOW). Gezien de belangrijkheid van constante informatie heeft Booi besloten om deze bijeenkosmten wekelijks te houden.*

Op de foto gedeputeerde Booi (midden) tijdens de bijeenkomst met de staf van de DOW.

KRALENDIJK — Op vrijdag 28 mei zal voor de tweede maal het Kaya Grandi Festival worden georganiseerd. Initiatiefnemer is de Tourism Corporation Bonaire. De avond is tevens een koopavond.

De winkelstraat zal van zes tot elf uur 's avonds afgesloten worden, terwijl de winkels tot negen uur open zullen blijven. Het is de bedoeling dat de op Bonaire verblijvende toeristen een kijkje komen nemen in de Kaya Grandi en tevens inkopen zullen doen. Daarvoor rijdt er vanaf de hotels een bus, speciaal voor de toeristen.

Muziek is er genoeg. Tipiko Boneriano viert het dertigjarig bestaan en de folkloristische groep Kibrahacha zal dansen.

SSV controleert fietsen

KRALENDIJK — Tijdens een controle op de deugdelijkheid van fietsen heeft de Servisio di Vigilansia (SSV) een groot aantal fietsers een procesverbaal gegeven. Het bleek zelfs nodig om zeven fietsen in beslag te nemen. Zij voldeden niet aan de eisen die aan rijwiel gesteld worden.

Ten overvloede laat de SSV weten dat ook fietsers zich aan de verkeersregels moeten houden. Velen doen dit niet en brengen zichzelf en anderen in gevaar. Ook rijden vele fietsers zonder licht, terwijl de zon al onder is. Leden van de bewakingsdienst die mogen optreden als agenten in buitengewone dienst hebben besloten in eerste instantie speciaal aandacht te besteden aan fietsers die zonder verlichting in het donker rijden. Het resultaat was een groot aantal verbalen en het in beslag nemen van een zevental fietsen.

Betaalde vuilnisophaal krijgt negatieve reacties

KRALENDIJK — Volgens de leider van de Paboso, Nochi Willem, is er een grote ontevredenheid over de verplichte betaling voor het ophalen van huisvuil. Er zijn verschillende mensen die betalen maar geen gebruik maken van de ophaaldienst. De betaling wordt automatisch geïnd op de maandelijkse waterrekening.

In zijn politieke praatje voor de lokale radio zei Willem dat de Paboso er al meer dan eens op heeft gewezen dat de invoering van een huisvuilbelasting niet goed is. De oppositieleider attendeert er bovendien op dat vele mensen wel betalen, maar dat de vuilniswagens niet langs komen om het huisvuil op te halen.

"Dat verwondert ons overigens geenszins, want de Selibon heeft een structureel gebrek aan materieel. Dat is niet de schuld van genoemde dienst, want vanuit die hoek is al herhaalde malen geattendeerd op het gebrek aan vuilnistrucks en ander materieel", zegt Willem.

De Paboso-leider acht het volkomen onjuist dat eigenaren van een knoek ook vijf gulden moeten betalen voor het ophalen van huisvuil. Ook een aansluiting op de waterdistributienet voor de bouw van een huis betekent dat er een extra bedrag van vijf gulden moet worden betaald. Zelfs mensen, die langdurig op vakantie zijn, moeten betalen voor het ophalen van huisvuil, signaleert Willem.

Willem vraagt zich af waarom een bevolking moet betalen als de Selibon weigert om plastiek vuilniszakken beschikbaar te stellen. Naar de mening van Willem wordt het systeem van betaling slechts op Bonaire toegepast.

Aanwas toeristen beneden verwachting

KRALENDIJK — De stijging van het aantal toeristen in het eerste kwartaal van 1993 is enigszins teleurstellend. Vergeleken met het eerste kwartaal van vorig jaar is er een stijging van 6,28 procent.

"Het wordt moeilijker om een jaarlijkse groei van meer dan tien procent te handhaven als daar geen extra promotie tegenover staat." Dat zegt Diana Gevers van de Tourism Corportion Bonaire (TCB).

Gevers wijst er wel op dat de groep duikers gestegen is, maar zij vertegenwoordigen maar eenderde van het aantal bezoekers. De laatste vijf jaar lag de jaarlijkse stijging van toeristen rond elf tot twaalf procent. Het totaal aantal toeristen dat tot en met maart 1993 naar Bonaire kwam, was 16.195. Het vergelijkbare cijfer van het eerste kwartaal vorig jaar is 15.412.

Dat betekent dus, dat de promoties van de afgelopen twee jaar slechts een vermeerdering van 783 toeristen brachten. In 1989 was dat 11,69 procent. In 1990 11,18 procent, in 1991 19,88 procent en in 1992 12,80 procent.

ARUBA

Film TeleAruba over te hoge drempels voor gehandicapten

ORANJESTAD — Diesmer Scholten, coördinator van Funari, pr-medewerker John de Vries en filmmaker René van Nie presenteerden maandagmiddag de dertig minuten durende film 'Een volk dat zichzelf respecteert, draagt zorg voor al haar kinderen'. In de zendtijd van 'Salud pa un y tur' is deze film vanavond om 19.30 uur op TeleAruba te bewonderen.

Op Aruba leeft een groot aantal lichamelijk gehandicapten. Velen van hen kom je praktisch nooit tegen. Ze leven 'verborgen' en gebrek aan deugdelijk vervoer heeft ze aan huis gekluisterd. In sommige gevallen spreekt ook de schaamte nog een beetje mee. Ze lopen liever niet met hun handicap te koop. Hun huis is in dat geval een veilige schuilplaats. Maar op hetzelfde moment is dat huis ook hun gevangenis. Van enige integratie in de maatschappij is dan ook geen sprake zodat die maatschappij zich weinig of niets van ze hoeft aan te trekken.

Een invalide in een rolstoel is derhalve nog altijd een bezienswaardigheid terwijl die invalide allang als volkomen normaal behoort te worden gezien. Diesmer Scholten: "Stichting Funari doet er alles aan om dit negatieve beeld te veranderen. We halen de rolstoelers op van huis in een speciaal daarvoor aangepaste bus en brengen ze naar het aangepaste huis te Savaneta."

Dat is een eerste stap om de gehandicapte uit zijn of haar isolement te halen. Maar Funari wil meer en brengt de invalide zoveel mogelijk in aanraking met de meest uiteenlopende bedrijven en instellingen zodat ook de invalide mens kan leren wat er in de maatschappij allemaal 'te koop' is.

Zo maakten de vrijwiligers van Funari onlangs een uitje met de gehandicapten naar de stad om te winkelen en deel uit te maken van de maatschappij. De film van René van Nie laat duidelijk zien dat die maatschappij praktisch ontoegankelijk is en de gehandicapten letterlijk voor drempels komen te staan die veel te hoog zijn. De drempels fungeren eerder als hekken naar de normale dagelijkse gang van zaken.

Ook John de Vries is zeer te spreken over de film. "Er is nog niet eerder op zo'n duidelijke wijze aandacht geschonken aan het probleem waarmee de gehandicapte mensen dagelijks geconfronteerd worden. De tijd is aangebroken om de noodklok te luiden, om de maatschappij wakker te schudden, door elkaar te rammelen en met de neus op de feiten te drukken."

Scholten, De Vries en Van Nie benadrukken echter dat ook de lichamelijk gehandicapte toerist die Aruba aandoet, niet vergeten mag worden. Daarvoor moeten nog veel voorzieningen worden getroffen om hun verblijf op Aruba menswaardig te maken.

De film is een eerste stap in de richting om de gehandicapten op Aruba 'over de drempel te krijgen'. Het is ook een eerste stap om de maatschappij aan het denken te zetten. De maatschappij moet zich positiever gaan opstellen om de gehandicapte medemens een plaats te laten innemen. Niet als gunst, niet als aalmoes, maar gewoon omdat de gehandicapte medemens daar recht op heeft.

Inschrijving van derde diepzee vistoernooi

ORANJESTAD — Donderdag 27 mei om 18 uur vindt de inschrijving plaats voor het derde 'Classic Rod & Reel Deep Sea Fishing Tournament'. Om 19 uur volgt de 'captain's meeting', eveneens in Divi Divi beach resort. Het vistoernooi zelf is op zondag 30 mei.

Volgens het organiserend comité, onder leiding van Richard Croes en coördinator Tito de Cuba, wordt op 30 mei om 5.30 uur al een controle vanuit de lucht gehouden. Om 6 uur varen de deelnemende boten uit.

Gedurende de dag, terwijl de boten aan het vissen zijn, worden bij Divi Divi resorts de nodig activiteiten gehouden zoals een vlooienmarkt, verkoop van handenarbeidartikelen en zwembadvolleybal. De boten worden om 16 uur met hun vangst terugverwacht bij Divi Divi resort. Tussen 16 en 17 uur wordt een modeshow gehouden en vindt de prijsuitreiking plaats.

Er zijn in totaal elf trofeeën beschikbaar voor de grootste vissen van de soorten sailfish, marlin, mulato, picuda, dorado, tuna, bonito, konovis, brazil, jurel en spearfish. Andere soorten vis tellen niet mee.

Er is ook een wisselbeker beschikbaar ter ere van Hubert Trimon, die lid was het organiserend comité en twee jaar geleden bij het vissen op zee niet meer terugkeerde. Deze wisselbeker (te behouden voor een jaar) en een kopie hiervan (voor permanent bezit) gaat naar het team dat de grootste hoeveelheid kilo vis vangt. Het team dat de wisselbeker in drie achtereenvolgende jaren wint, wordt de permanente bezitter hiervan.

Het comité van het Rod & Reel Deepsea toernooi bestaat verder uit: Osbaldo Correa, Joe Arteche, Maria Esquera en Tom Pas. De jurering is in handen van John Visser, Michael Croes en Jasmine Simon. Het wegen van de vissen gebeurt door John Visser en Vivecca Visser. Met de controle zijn belast: Jasmine Simon, Franklin Richardson, Jenny de Cuba en Jean Tromp.

ORANJESTAD — Het Departement van Economische Zaken heeft in verband met prijsveranderingen op de wereldmarkt per 26 mei 1993 nieuwe prijzen bekend gemaakt voor brandstofprodukten.

Extra gasoline stijgt met 1,2 cent tot 101,7 cent per liter, Unleaded gasoline wordt 0,9 cent goedkoper en kost 104,6 cent per liter en Diesel Shell wordt 1,5 cent goedkoper en kost 66,4 cent per liter.

Directeur Vroeijenstein op Aruba



■ *ORANJESTAD — Minister voor Welzijnszaken, Fredys Refunjol, ontving bezoek van de directeur van de Vereniging van Samenwerkende Nederlandse Universiteiten (VNSU), drs. Voeijenstein. Hij is op Aruba op uitnodiging van de Arubaanse regering en Universiteit Aruba (UA). Onder meer wordt gesproken over een programma om de kwaliteit van opleiding aan de Arubaanse Universiteit te garanderen in samenwerking met de VNSU. Bij het gesprek met de minister waren de presidentcurator drs. Humphrey van Trikt en secretaris Nilo Swaen van de UA aanwezig.*

Gebouwtje afgebrand te Jan Flemming

ORANJESTAD — In een woning te Jan Flemming werd dinsdag, omstreeks 18 uur, een uitslaande brand gemeld. Het bleek dat een houten gebouwtje naast een stenen woonhuis in brand stond. In de brand kwamen twee honden om, die nabij het gebouwtje waren vastgebonden.

Bij aankomst van de brandweer stond het gebouwtje reeds in lichtelaaie en er was nog maar weinig te redden. Vermoed wordt dat een gasfles ontplofte aangezien de buren kort voor het uitbreken van de brand een knal hoorden.

Buren probeerden met een waterslang het vuur te bedwingen, maar slaagden daar niet in. Vervolgens hielden zij de muren van het naastgelegen stenen woonhuis nat. Eigenaar T. van de woning was niet ter plaatse.

Aruba Limpi dankbaar voor schoonmaakacties

ORANJESTAD — De Stichting Aruba Limpi, de organisatie waarin biergroothandelaren verenigd zijn om Aruba schoon te houden, zond brieven aan minister van Justitie Rudy Croes en het personeel van het Aruba Hilton International, waarin dank wordt gebracht voor de acties om Arubaanse wijken schoon te maken.

Reeds herhaalde malen heeft minister Rudy Croes in zijn vrije tijd met behulp van vrijwilligers enige wijken op Aruba verlost van overtollige flessen en vuil. Ook het personeel van het binnenkort te openen Aruba Hilton hotel kwam in het nieuws door een schoonmaakactie van de werknemers, voornamelijk in de omgeving van de Bubali waterplas en het hotel.

De stichting juicht deze acties toe, aangezien dit bijdraagt tot schoonmaak en onderhoud van Aruba. Tevens dient het als goed voorbeeld voor de rest van de bevolking, dat een schoon Aruba een zaak is van ons allen. Stichtingvoorzitter Franklin Sophia en secretaris Stephen Wever hopen dat andere groeperingen deze voorbeelden zullen volgen.

Telegram voor C. Boersma

ORANJESTAD — In Nederland heeft de directeur-generaal der belastingen, C. Boersma, afscheid genomen. Ter gelegenheid hiervan zond premier Nelson Oduber een telegram waarin dank werd gebracht voor de ondervonden medewerking en met de beste wensen voor de toekomst.

Boersma treedt per 1 juni uit actieve dienst maar blijft adviseur van de Nederlandse regering. Aruba mocht door tussenkomst van Boersma veel medewerking en technische hulp ontvangen voor de belasting accountants dienst, inspectie der belastingen en onderzoek naar het accountantsrapport over de garanties.

Boersma's afscheidsfeest trok deze dagen de nodige aandacht, aangezien het prijskaartje hiervan een half miljoen gulden bedroeg. Dit leidde tot Kamervragen en een verklaring van minister Wim Kok van Financiën, dat dergelijke afscheidsfeesten beter in de hand moeten worden gehouden.

Vaardag met stationschip

ORANJESTAD — Het stationschip van de Koninklijke Marine, hr.ms.Callenburg houdt donderdag voor genodigden op Aruba een vaardag. Onder de genodigden bevinden zich gouverneur mr. Olindo Koolman, premier Nelson Oduber en echtgenotes.

Gedurende deze dag zullen de mogelijkheden van het schip worden getoond en zal de traditionele marine-maaltijd niet ontbreken. Het schip, onder commando van kapitein-luitenant ter zee R.P.Klop, vertrekt om 9 uur,

Bill Mariott tevreden over investering

ORANJESTAD — In een brief aan premier Nelson Oduber spreekt Bill Marriott, voorzitter van de Raad van Bestuur van de Marriott Corporation, zijn vertrouwen en voldoening uit dat zijn maatschappij zich op Aruba gaat vestigen. Hij wijst erop dat de belangrijkste peilers van het het Arubaanse toerisme de hartelijkheid en gastvrijheid zijn.

Marriott is ervan overtuigd dat zijn organisatie een belangrijke bijdrage kan leveren aan het toerisme op Aruba, waarbij gerekend wordt op de medewerking van de overheid om het project, voorheen Plantation Bay, goed te laten slagen.

"Zoals bekend doen wij een grote investering. Het is voor ons dan ook belangrijk dat het project een succes wordt," aldus Marriott. Indien premier Oduber naar Washington komt, dan hoopt Marriott hem persoonlijk te kunnen ontmoeten. Zo niet, dan zullen zij elkaar ontmoeten bij de opening van het Aruba Marriott resort & casino.

Onderzoek naar massagraven

Gorré acht nieuwe coup Suriname onwaarschijnlijk

PARAMARIBO — De Surinaamse minister van Justitie en Politie, Soeshiel Girjasingh, zal vandaag een onderhoud hebben met de procureur-generaal van Suriname over de noodzaak een onderzoek te laten verrichten naar aanleiding van de ontdekking van drie massagraven, zaterdag j.l. in oost-Suriname. In de graven liggen de stoffelijke resten van de slachtoffers van het bloedbad in het bosnegerdorp Moiwana.

Het nationale leger wordt verantwoordelijk geacht voor de moord op bewoners van het dorp Moiwana, onder wie diverse vrouwen en kinderen. Minister Girjasingh verwacht niet dat er spoedig een onderzoek zal komen. De Surinaamse amnestiewet die in augsutus vorig jaar werd aangenomen, biedt volgens de ministr evenwel onvoldoende mogelijkheden om de misdaden te berechten, die tijdens de strijd in oost-Suriname tussen leger en Jungle-commando zijn begaan. Over de mogelijkheid dat militairen zullen worden vervolgd, doet hij nog geen uitspraak.

Kolonel Arthy Gorré, de nieuwe legerbevelhebber in Suriname, verwacht niet dat de militairen ooit nog een staatsgreep zullen plegen. In een interview in *de Volkskrant* stelt hij dat de situatie nu heel anders is dan die in 1980. "De officieren waren niet alleen ontevreden met de regering, maar vooral ook met de voormalige bevelhebber Elstak.

On the occasion of the 1993 annual meeting of the Association of Offshore Bankers in the Netherlands Antilles (OBNA), an international seminar and panel discussion will take place on the

INTERNATIONAL SECURITIES EXCHANGE CURAÇAO (ISEC)

Place	:	International Trade Center , Curaçao
Date	:	Friday, May 28, 1993
Time		1:30 pm through 6:00 pm
Speakers	:	H.C.W. Erdmann, President and CEO of ISEC
		G.H. de Marez Oyens, President of Federation Internationale des Bourses de Valeurs, Paris
		W.J. Schmick, Vice President of Dillon Read & Co., New York
		C.G. Smeets, Chairman of the board of ISEC
		E.A. Vetancourt President of the Bolsa de Maracaibo, Maracaibo
Moderator	:	B.W. Blijdenstein, Moderator
Fee p.p.	:	NAf. 50,=

Registration and information at Curaçao Convention Bureau, International Trade Center, telephone 636270, attention Loraine Schoevers.



Verhuisbericht

Het Departement voor Ontwikkelingssamenwerking

zal gedurende de periode 27 Mei 1993 - 4 Juni 1993 verhuizen naar haar nieuwe huisvesting in het gerestaureerde pand te

Plasa Horacio Hoyer 9

Gedurende de bovengenoemde periode zal het Departement gesloten zijn voor het publiek. Op maandag 7 Juni 1993 zal het Departement wederom normaal geopend worden voor het publiek en als zodanig weer volledig operationeel zijn. Onze telefoonnummers en faxnummer blijven ongewijzigd, t.w. tel. 611866/612567/616271, fax 611268

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP WOENSDAG 26 MEI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.390	1.410	1.430
POND STERLING	2.680	2.735	2.795
NED GLD	97.07	97.79	98.59
ZW FRANCS	121.84	122.56	123.36
FR FRANCS	31.20	32.30	33.00
DUITSE MARK	108.86	109.58	110.38
IT LIRE	0.88	1.18	1.24
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	163.41	164.27	165.07
ECU	-.-	214.98	215.78

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 2.125%
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 101,27% Eff. rendement 6,25 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 104.41% Eff. rendement 6.70 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 103,55% Eff. rendement 7.35 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 99,40% Eff. rendement 8,125% Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 98,22% Eff. rendement 8,50 % Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 102,17% Eff. rendement 7,00 % Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 103,28% Eff. rendement 7,50 % Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 103,42% Eff. rendement 7,65 % Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers 102,45% Eff. rendement 8,00 % Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Beurs uitgeblust

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs heeft woensdagmorgen kennelijk last gehad van acties van ambtenaren. Het Beursplein werd onder het schuim gespoten, maar of dat de oorzaak was van het gebrek aan opwinding in de handel, viel te betwijfelen.

Van de buitenlandse beurzen ging weinig aansporing uit. Wall Street was een ietsje hoger, Londen noteerde ongeveer onveranderd en Tokyo zocht het iets hogerop. De Amerikaanse dollar verbeterde zich licht op grond van renteverwachtingen. Tegen het eind van de ochtend stond de Stemmingindex 0,1 punt hoger op 106,20, terwijl de EOE-index nagenoeg onveranderd was.

De internationale waarden lieten een verdeelde ontwikkeling zien. Akzo verloor een dubbeltje op f 144,10, terwijl branchegenoot DSM onveranderd f 83,80 noteerde. Unilever zette de stijging voort met een verbetering van 40 cent tot f 196,10. Philips, die de Duitse kabelactiviteiten aan NKF kwijt wil, hield het bij f 27,60, terwijl Koninklijke Olie bleef staan op f 165,30. KLM zakte 30 cent naar f 25,90. In de financiële hoek trokken de aandelen evenmin een lijn. ABN Amro bleef staan op f 51,70, Aegon en Amev verloren 20 cent op respectievelijk f 82,70 en f 68,90, terwijl ING er twee dubbeltjes bij deed op f 66,10. De uitgevers zochten lager terrein op. De daling was met 80 cent het grootst voor Wolters Kluwer.

***

OLYMPIC Airways, de nationale luchtvaartmaatschappij van Griekenland, wordt vooralsnog niet geprivatiseerd. De noodlijdende onderneming moet eerst weer financieel gezond worden, zo heeft de president van de luchtvaartmaatschappij, Emmanuel Fthenakis, bekendgemaakt. De Griekse regering kondigde in 1991 aan dat het 49 procent van Olympic wilde verkopen. Het concern kampt echter met een schuldenlast van 1,3 miljard dollar.

Papiergigant in het rood

AMSTERDAM - De nieuwe papiergigant KNP BT heeft in het eerste kwartaal van dit jaar een bescheiden verlies geleden. De Raad van Bestuur heeft de hoogte hiervan woensdag niet nader gespecificeerd.

Voor geheel 1993 zijn de vooruitzichten niet erg vrolijk. De overcapaciteit in de papierindustrie houdt onveranderd aan en de prijzen blijven onbevredigend. Volgens het bestuur zal het een 'hele hijs' zijn om 1993 met een bescheiden resultaat af te sluiten. Er moet echter worden gerekend op vrij aanzienlijke buitengewone lasten door reorganisatiekosten.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV.	25-5	FRANKFURT	PREV.	25-5	AMSTERDAM	PREV.	25-5
DOW JONES	3504	3516	DAX INDEX	1603	1618	EOE	307.16	310.16
AM.EXP.	28.12	28.38	ASKO	637.00	642.00	ABN-AMRO	51.70	51.70
ANHEUSER B	51.62	51.88	BASF	221.50	223.10	AEGON	82.40	82.90
ATT	60.50	62.00	BMW	445.50	450.00	AHOLD	89.70	90.50
BORDEN	20.38	20.62	COMMERZBANK	279.70	282.30	AMEV	67.50	69.10
CAMPBELL S	40.75	40.38	DAIMLER BENZ	557.50	562.50	AKZO	144.10	144.20
CHRYSLER	42.88	43.38	DEUTSCHE BANK	665.80	672.40	BOLS	14.90	14.90
CITICORP	27.75	28.12	HOECHST	238.00	238.80	BUHR.TET.	29.20	29.20
COASTAL CO	27.50	27.25	KAUFHOF	472.00	473.00	DAF	0.29	0.30
COCA COLA	41.00	41.12	MAN	261.80	265.00	DSM	82.70	83.80
DIGITAL	46.00	44.62	PREUSSAG	341.20	346.00	ELSEVIER	128.30	129.50
DUPONT	52.12	52.62	SIEMENS	594.50	599.00	FOKKER	14.50	14.60
EAST.KODAK	52.75	52.50	VW	313.50	315.40	GIST BROC.	42.70	42.80
EXXON	65.00	65.00				HAGEMEYER	76.70	77.20
FORD	51.62	51.50				HEINEKEN	179.10	171.40
GEN.ELECT.	92.75	92.12	LONDON			HOOGOVENS	28.30	28.70
GEN.MOTORS	40.00	39.62				HUNT.DOUGLAS	51.00	51.00
HEINZ	37.38	38.12	FT-100 INDEX	2825	2837	ING	65.00	65.90
HOMESTAKE	17.62	18.12				KLM	25.90	26.20
IBM	49.75	48.50	ARGYLL	3.18	3.17	KNP	24.90	24.90
KELLOGG	53.88	53.75	BARCLAYS BANK	4.55	4.55	NEDLLOYD	30.70	31.10
MC DONALDS	50.25	50.00	BASS	4.62	4.64	NUTRICIA	122.00	117.20
MERCK	38.38	38.18	BRITISH STEEL	1.03	1.00	PHILIPS	27.10	27.60
MINNES.MNG	114.00	114.00	BRITISH TEL	4.14	4.27	ROBECO	106.10	106.90
MOBIL CORP	69.50	69.88	BTR	5.96	5.99	ROLINCO	105.60	106.60
PFIZER	71.75	72.25	CADBURY	4.23	4.32	RORENTO	87.20	87.40
P.MORRIS	50.62	50.88	CABLE & WIRE	7.20	7.50	RODAMCO	53.10	53.20
QUAKER	72.50	72.38	GRAND MET	3.95	3.94	ROYAL DUTCH	164.70	165.70
SEARS	54.25	53.75	MARKS & SPENCER	3.35	3.37	UNILEVER	195.50	195.70
UP JOHN	30.00	29.75	REDLAND	4.95	5.05	VMF STORK	29.50	29.70
WOOLWORTH	29.12	29.00	TATE & LYLE	3.60	3.60	VNU	119.00	118.90
						WESSANEN	108.00	108.00
GOLD	379.25	377.25	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.52	4.62	NIKKEI DOW IND.	20476	20631	TSE 300	3836	3859
CRUDE OIL	19.94	19.77	BRIDGESTONE	1410	1410	ALCAN	18.75	19.25
			CANON	1430	1440	BELL	44.25	44.50
			DAI ICHI KANGYO	1880	1890	BANK OF NS	25.38	25.63
			DAIWA SEC.	1290	1290	CAN.PAC.	21.00	21.12
			HITACHI	885	875	IMASCO	37.38	37.00
			HONDA MOT.	1400	1400	LAIDLAW	10.75	10.50
			JAPAN AIRLINES	857	842	MOORE	21.50	21.62
			NOMURA SEC.	2130	2120	NORANDA	20.25	20.25
			NIPPON STEEL	399	400	PLACER DOME	22.50	22.50
			MAZDA	544	545	POWER CORP.	17.12	17.12
			SONY	4670	4650	ROYAL BANK	28.12	28.50

Mijnbouwfusie Cyprus-Amax

NEW YORK - De Amerikaanse mijnbouwondernemingen Cyprus Minerals en Amax gaan het grootste deel van hun activiteiten samenvoegen. De nieuwe onderneming, Cyprus-Amax, krijgt een jaaromzet van ongeveer 3 miljard dollar (ruim f miljard) en wordt in de Verenigde Staten de grootste producent van molybdeen en de op een na grootste van koper en kolen. Verder krijgt het bedrijf aanzienlijke belangen op het gebied van de winning van olie, gas, goud en lithium.

Cyprus neemt Amax over via een aandelenruil. De aluminiumdochter van Amax, Alumax, blijft buiten de transactie. Dit bedrijf wordt verzelfstandigd via verkoop aan de aandeelhouders. Daarnaast zal een belang van 28 procent van de goudproducent Amax Gold aan de aandeelhouders worden overgedaan. Cypus-Amax houdt dan nog veertig procent over. Alumax vertegenwoordigt tweederde van de omzet van Amax. De totale omzet van Amax bedroeg vorig jaar 3,7 miljard dollar. Daarover werd een verlies geleden van 148 miljoen dollar.

■ *WASHINGTON - VS-president Clinton (tweede van rechts) samen met drie grote autoproducenten tijdens een promotiedag voor Amerikaanse auto's. Links Jack Smith, directeur van General Motors, op de voorgrond zijn collega Robert Eaton van Ford Motor en rechts Harold Poling van Chrysler. De Amerikaanse autoindustrie maakt zeer moeilijke tijden door.*



Fungerend president vraagt hof om spoed met uitspraak

Leger bezorgd over onduidelijkheid rond ambtstermijn president Lepage

CARACAS - De Venezolaanse strijdkrachten maken zich bezorgd over het feit dat er tot heden toe geen duidelijke omschrijving is gevonden voor de vervanging van constitutionele president Carlos Andres Perez. Fungerend president Octavio Lepage wil ook dat er snel duidelijkheid komt over zijn positie: of hij een tijdelijke of absolute vervanger is van de op non-actief gestelde president.

De minister van Defensie, luchtmacht-generaal Ivan Jimenez, uitte de bezorgdheid welke er leeft in het Venezolaanse leger. Men doelt daarbij op het feit dat niemand weet voor hoelang Lepage gaat waarnemen.

De strijdkrachten kunnen zich niet mengen in de politieke kwesties van Venezuela, aldus de minister, maar wat ons wel aangaat is het ontbreken van duidelijkheid ten aanzien van de regering, Het onbreken van een bepaling van de waarneming roept alleen maar onzekerheid op en kan aanleiding geven tot een onevenwichtige situatie. Maar dit probleem moet worden opgelost door degenen die het regardeert. Als men onze hulp daarbij wil inroepen, dan zijn we daartoe gaarne bereid, aldus de luchtmachtgeneraal.

SNEL

Octavio Lepage is sinds vrijdag fungerend president. Bij zijn aantreden brak er meteen een discussie los, ook in de senaat, over de duur en de aard van zijn waarneming. Lepage hield het, nog parlementsvoorzitter zijnde, op een tijdelijke waarneming, welke tot negentig dagen of meer kan uitlopen. Onder aanvoering van oud-president dr Rafael Caldera werd echter in de senaat een langs gebroken voor een absolute waareming omdat het om een kwestie van amper negen maanden gaat. Lepage probeerde de zienswijze van Caldera en de zijnen in de senaat belachelijk te maken.

De kwestie is nu voorgelegd aan het hooggerechtshof. Lepage heeft nu, in zijn nieuwe functie, aangedrongen op een snelle beslissing. Hij merkte in een tv-optreden op dat hij in het economische pakket, zoals dat door president Carlos Andres Perez bij het parlement was ingediend de enige aanpassingen zou willen aanbrengen. Maar hij voelt zich daartoe pas gerechtigd als hij weet wat zijn positie nu precies is.

Ondertussen heeft Lepage ook meegedeeld dat er geen wisseling komt in het kabinet dat hij heeft overgenomen van Carlos Andres Perez. Het zou volgens de fungerende president ergmoeilijk zijn om mensen van postuur te vinden die het ministersambt willen overnemen van degenen die het nu dragen in deze moeilijke omstandigheden. Op zijn hoogst komen er aanpassingen als bepaalde ministers dat per se wensen.

Philips wil Duitse kabelactiviteiten aan NKF slijten

EINDHOVEN - Philips Kommunikations Industrie (PKI) in Neurenberg is in gesprek met NKF Holding over de overneming van het merendeel van de kabelbelangen van PKI in Duitsland. PKI is een van de werkmaatschappijen van de divisie Communication Systems van Philips.

Blijkens berichten van Philips en NKF is inmiddels een intentieverklaring ondertekend. De produktie van koperkabel in Keulen, die niet bij de overdracht is betrokken, zal worden beëindigd.

De betrokken kabelactiviteit van Philips heeft vestigingen in Keulen en Neurenberg en behaalde vorig jaar met ruim 1100 medewerkers een omzet van 350 miljoen mark. NKF is een meerderheidsdeelneming van de Finse Nokia Corporation.

***

Vrachtwagenfabrikant IVECO, een dochteronderneming van de Italiaanse autoproducent FIAT, heeft in 1992 een verlies geleden van Nf 187 miljoen tegen Nf 199 miljoen in 1991. Het resultaat zou nog slechter zijn uitgevallen als er geen buitengewone bate van Nf 90 miljoen was behaald uit de verkoop van een deelneming. De verkoop van Iveco verminderde vorig jaar met zes procent tot 115.000 vrachtwagens. Iveco is statutair gevestigd in Nederland.

Servische aanvallen houden aan

SARAJEVO - Servische troepen hebben hun zware aanvallen op verscheidene door moslimen Kroatische troepen beheerste steden in het noorden van Bosnië in de nacht van dinsdag op woensdag voorgezet.

Daarbij lag vooral Maglaj voor de tiende opeenvolgende dag onder nagenoeg onophoudelijk zware artilleriebeschietingen. Dat heeft de Bosnische radio gemeld. Bosnische militairen spraken over de radio van "beestachtige aanvallen" van Serviërs op vooral woonwijken in de stad.

Aangezien de Bosnische radio melding maakte van "zware beschietingen van alle zijden" vermoeden waarnemers dat Servische eenheden de stad al bijna volledig omsingeld hebben. In totaal verblijven in Maglaj volgens de VN-vluchtelingenorganisatie ongeveer tienduizend inwoners en twintigduizend vluchtelingen uit het door Serviërs bezette gebied in de omgeving.

Eveneens zware Servische aanvallen werden gemeld uit de nabijgelegen stad Olovo, een belangrijk verkeersknooppunt in het noorden van Bosnië. Ook de buitenwijken van de industriestad Tuzla werden door Servische artillerie beschoten, net als het moslim/Kroatische bolwerk Brcko aan de rand van de vallei van de rivier de Save. Over mogelijke slachtoffers bij de strijd waren geen gegevens voorhanden.

Bosnische moslims en Kroaten hebben woensdag de gevechten rond de zuidelijke stad Mostar gestaakt. Ze zullen gevangenen uitwisselen die bij de felle strijd waarbij de oude stad werd verwoest, waren opgepakt. Dit meldde de Kroatische radio. VN-waarnemers hebben geholpen een gezamenlijke commissie voor Mostar weer op gang te krijgen. De commissie raakte in een patstelling na een meningsverschil inzake de controle over de plaatselijke politie. Hierdoor ontstonden dinsdag nieuwe gevechten tussen moslims en Kroaten bij Mostar.

Spaanse premier op campagne



■ *CADIZ - De Spaanse verkiezingscampagne draait op volle toeren. Als leider van de Socialistische partij, tevens premier, trekt Felipe Gonzalez het land door voor spreekbeurten om zijn beleid te verdedigen. Onder meer deed hij dit op het Kathedraalsplein in Cadiz. Belangrijkste tegenstander bij deze campagne is de Partido Popular welke meer rechts georiënteerd is.*

MENSEN

Na twaalf jaar herenigd



■ *De Chinese dissident Xu Wenli (midden) is weer herenigd met zijn vrouw Kang Tong en 20-jarige dochter Xu Jing na zijn vrijlating uit de gevangenis. Xu's vrijlating kwam drie jaar voor het einde van de vijftien jaar gevangenisstraf die hij kreeg voor zijn rol in de Chinese Democratische muur-beweging, in 1978 en 1979.*

11.000 Jaar oude speer eerste kunstwerk VS

Een met motieven bewerkte ivoren speer van elfduizend jaar is waarschijnlijk het **oudste kunstwerk** van Noord-Amerika. Dat verklaarden wetenschappers dinsdag.

Een amateur-verzamelaar van fossielen, Dick Ohmes, trof het jachtvoorwerp ruim twintig jaar geleden aan in de rivier de Aucilla in Noord-Florida. Hij bewaarde de speer in een kist, maar besloot het voorwerp onlangs aan de universiteit van Florida te schenken.

"Toen ik de pijl vond, wist ik niet hoe zeldzaam zoiets is", verklaarde Ohmes zijn handelswijze. "Daarbij komt nog, dat ik eerst een gedeelte van de speer vond. Vijf jaar later vond ik een tweede helft. De stukken bleken perfect in elkaar te passen."

De nu geschonken speer, aan een kant afgeplat en aan de andere kant spits toelopend, lijkt op die van de mammoetjagers in Azië. Het wapen ondersteunt dan ook de theorie dat oude Noordamerikaanse volkeren over de Beringstraat naar hun nieuwe woongebieden zijn gekomen, aldus David Webb, paleontoloog aan de universiteit van Florida in Gainesville. De speer dateert van na hun komst in Noord-Amerika, en voor het uitsterven van de mammoet op het continent.

Tot nu toe gold een achtduizend jaar oud bewerkt bot als vroegste uiting van inheemse Amerikaanse kunst.

Opening tentoonstelling



■ *ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber heeft de tentoonstelling geopend van de Arubaanse kunstenaar Claude Wever. Onder toeziende ogen van zijn echtgenote en de kunstenaar onthulde de bewindsman een van de werken.*

14 Miljoen mensen besmet met HIV

Wereldwijd zijn nu naar schatting **veertien miljoen** mensen besmet met HIV, het virus dat aids veroorzaakt. Tegen het jaar 2000 zullen dat er tegen de veertig miljoen zijn, zo verwacht de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO). Minstens 2,5 miljoen mensen hebben aids of zijn daar al aan gestorven.

WHO-topman dr. Michael Merson presenteerde deze cijfers dinsdag, twee weken voor de negende Wereld-Aidsconferentie die van 7 tot 11 juni in Berlijn wordt gehouden.

De aids-epidemie is haar tweede decennium ingegaan en de vooruitzichten zijn somber. Merson: "Delen van de wereld gaan een regelrechte aidsramp tegemoet". Nederland telde overigens op 1 april 2.575 mensen met aids en op Curaçao zijn 110 gevallen bekend (per augustus 1992). Om hen en andere betrokkenen te gedenken is zaterdag 29 mei Aids Memorial Day in Nederland.

Probleemgedrag kinderen erfelijk bepaald

Probleemgedrag bij kinderen wordt voor meer dan de helft, ongeveer 65 procent, bepaald door erfelijke factoren. Veel voorkomende klachten zoals agressie, slaapproblemen, angst of overactiviteit worden dus niet alleen veroorzaakt door omgevingsfactoren.

Dit stelt de psycholoog Edwin van den Oord in zijn proefschrift "Een studie naar erfelijke invloeden op probleemgedrag bij kinderen". Hij promoveert deze week aan de Erasmus universiteit in Rotterdam.

Het zwaartepunt van het onderzoek lag bij kinderen in de kleuterleeftijd. Hiervoor vulden ongeveer dertienhonderd ouders van tweelingen vragenlijsten over probleemgedrag in.

Avenue voor sluipschutters



■ *Een man loopt op de zogenaamde 'Sluipschuttersavenue' in Sarajevo nadat hij een vat olie had gekocht dat geschonken was door de EG. Veel humanitaire goederen die in de Bosnische hoofdstad arriveren komen terecht op de zwarte markt.*

Veertig jaar cel voor verkrachter

Een Amerikaan die vorig jaar werd vrijgesproken van verkrachting omdat zijn slachtoffer hem had gesmeekt een **condoom** te gebruiken, is onlangs door een rechtbank in het Texaanse Austin tot veertig jaar gevangenisstraf veroordeeld.

Vorig jaar september baarde een uitspraak van een eerste jury nogal wat opzien, toen zij de man vrijsprak van verkrachting, omdat het slachtoffer de man had gesmeekt een condoom te gebruiken. De jury volgde de redenatie van de verkrachter en vond dat de vrouw, door haar uitdrukkelijke wens, eigenlijk had ingestemd met seksueel contact.

Na luide protesten kwam de zaak voor een tweede jury, die de 28-jarige Joel Rene Valdez wel schuldig verklaarde. Het slachtoffer, een 26-jarige kunstenares, verklaarde tijdens het drie dagen durende proces dat zij om een condoom vroeg om zich te beschermen tegen aids en zwangerschap.

Pitbull zonder muilkorf na een keer in beslag genom[en]

Wie in Nederland voor de tweede keer wordt betrapt met een **pitbull** zonder muilkorf die bovendien niet kort is aangelijnd, raakt zijn huisdier kwijt. De procureurs-generaal hebben dat vastgelegd in een richtlijn die op 1 juni van kracht wordt. De eis op de rechtszitting wordt minimaal 250 gulden boete en "onttrekking aan het verkeer van de in beslag genomen hond". Als er schade, letsel of een gevaarlijke situatie is ontstaan wordt het dier al in beslag genomen bij de eerste overtreding.

De eigenaar die aan alle voorschriften voldoet, maar de registratiepapieren niet bij zich draagt, krijgt een boete van honderdvijftig gulden. De boetes voor eigenaren van geregistreerde dieren, die voor de eerste maal worden betrapt, zijn vijfhonderd gulden voor overtreding van het muilkorfgebod, driehonderd gulden als de hond niet kort is aangelijnd en zevenhonderd gulden bij een combinatie van die twee overtredingen.

Volgens de stichting Registratie Gezelschapsdieren Nederland in Amersfoort zijn er momenteel 2.400 pitbulls aangemeld en onvruchtbaar gemaakt. Volgens een woordvoerder kunnen pitbull-eigenaren, hoewel de aanmeldingstermijn eigenlijk al voorbij is, nog tot beg[in] terecht bij het registr[atiebu]reau.

Postzeg[els] met ku[nst]

Kunstwerken van de Per Kirkeby, de Ru[ssisch-] Amerikaanse Naum G[abo] de Nederlander Wess[el] zijn zullen binnenkort vorm van **postzegels** d[e] wereld overgaan. De Europa-postzegels (19[93]) op 6 juli verschijnen, bedrukt met heden[daagse] kunstwerken van de kunstenaars. Dat heeft post dinsdag bekend maakt.

De serie bestaat uit drie postzegels waarden van 70, 80 cent. Op de eerste 'belichaamde eenheid' het expressionistische tuur van Wessel (1912-1984) dat in Ro[tterdam] te vinden is. Op de ze[gel van] 80 cent staat een arc[hitecto]nisch beeld van Per K[irkeby,] een baksteensculptu[ur] in de stad Groningen. De postzegel van 1,60 tenslotte is voorzien v[an een] afdruk van het beroemde plastiek van Naum dat de Coolsingel in [Rot]terdam siert.

Tom Poes en de Herenopstand

door **Marten Toonder**



3951 — Toen commissaris Bulle Bas eindelijk verscheen, waren heer Bommel en de directeur van het hotel geheel over hun zenuwen heen.

"Ei-eindelijk!" stamele de eerste. "Waarom..."

"Wees beknopt!" sprak de commissaris. "Er is geen tijd voor praatjes. Wat is er aan het handje, huh?"

"O - daar", hernam heer Ollie, op de badkamer wijzend. "Een kinderledikant. Een aanslag op mijn persoon! En de po-politie doet niets. Het is maar goed, dat mijn vader dit niet hoeft mee te maken!"

"En nu is het uit!" donderde Bulle Bas. "We zullen eens zien of de politie niets doet!"

Met deze woorden opende hij de deur en stampte de badkamer binnen. Op het zien van het apparaat bleef de verharde beambte wel even onthutst staan kijken, maar al heel spoedig trad hij nader.

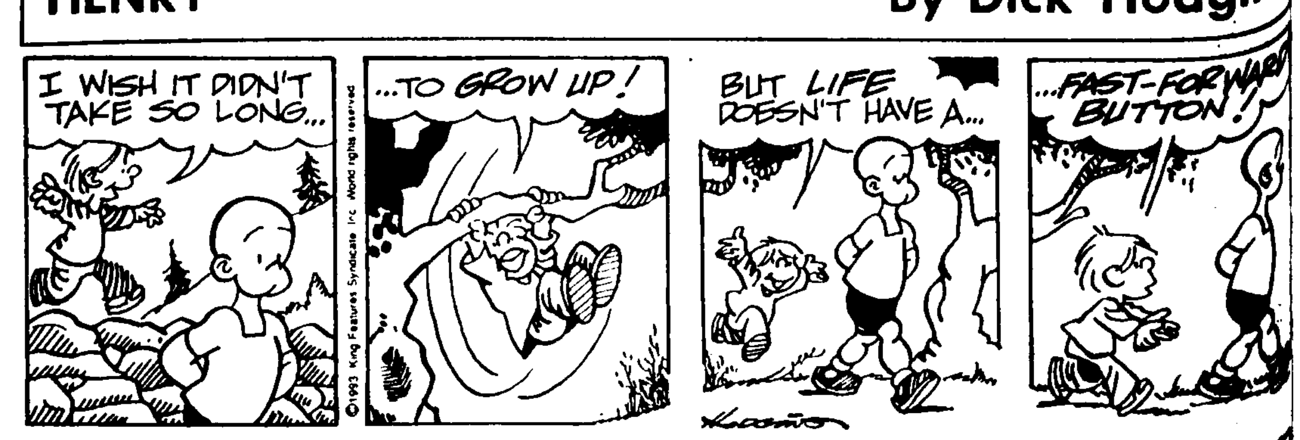
"Blijf van die slinger af, agent. Dat is gevaarlijk!" riep de directeur uit het andere vertrek.

"Onzin", snauwde de politiechef. "Hoe kan dit een aanslag zijn, wanneer Bommel zelf aan een slinger moet draaien? Dat is een flauwe grap - en het is een schande dat jullie me daarvoor uit mijn werk halen. Jullie denken dat de politie niets te doen heeft, huh? Dag en nacht zit ik achter die ontploffingen aan - en wat hoor ik? De politie doet niets, zegt men, als men mij bij een kinderbedje ontbiedt."

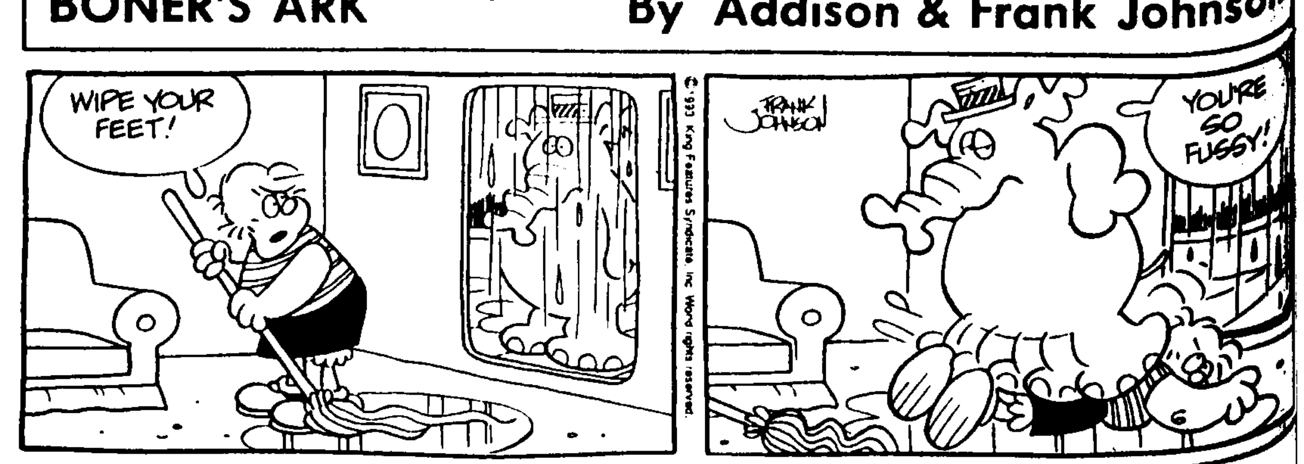
Zo sprekende gaf hij een driftige ruk aan de slinger die het meubeltje sierde. Ergens in het buiswerk begon het te sissen en te knetteren, er ging een fijn belletje over en de driftige commissaris had maar net de tijd om zich in het slaapvertrek terug te trekken.

Tom Poes kwam net bij het hotel aan toen de ontploffing volgde............

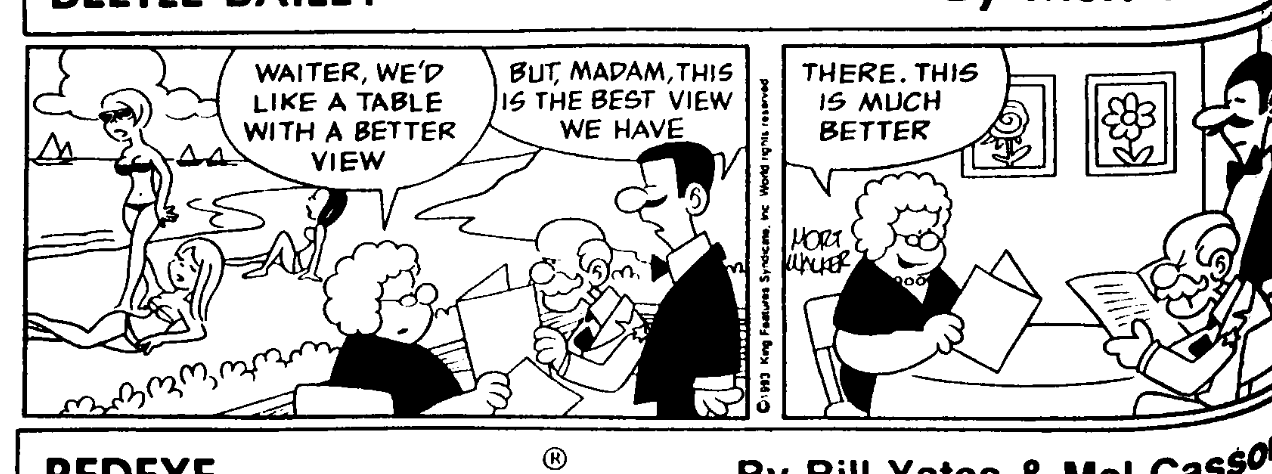
HENRY ® By Dick Hodgins



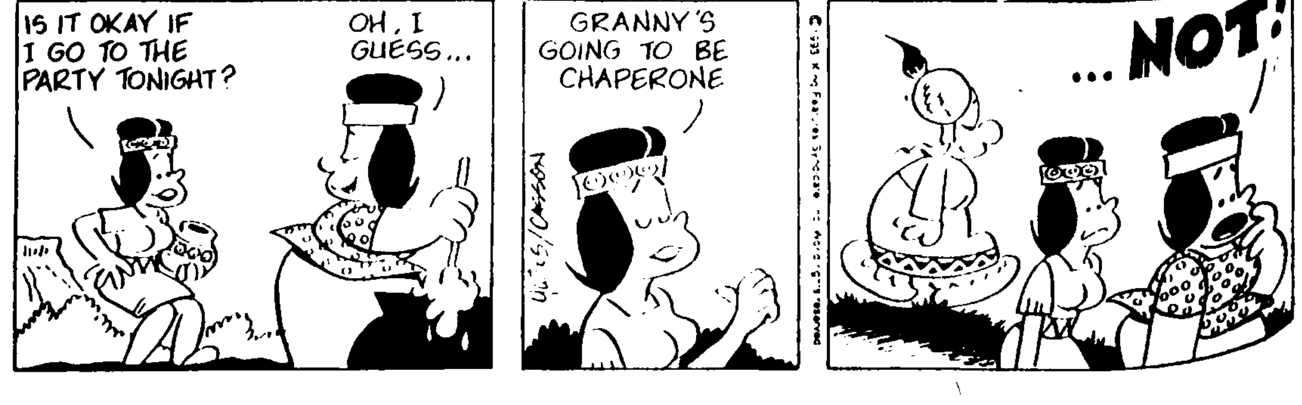
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



CURAÇAO

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
Voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574. Fax: 681000; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Voor de *wachtzuster* gelieve **tel.: 603661** te bellen.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve **tel.: 681847, pagenummer 669-0368,** te bellen.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 681847, pagenummer 669-0368** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Plaas. Tel.: 649641** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum). Tel.: 685022/685023.
Punda:
Mampuritu, Sta. Rosaweg 329. Tel.: 674475/674750.

DIVERSEN

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

AMIGOE
Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Hoofdredactie:
Fax: 674744
Peter Dicker (hoofdredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

NEDERLAND
correspondenten:
Hennie Harinck, B. Jos de Roo en Victor Halkamp

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504, Fax: 370304

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,= per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

WEGA DI NUMBER
9 2 6 3 / 7 7 4 5

4311
3477
7341

NOODGEVALLEN/
VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (**op zaterdag**): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

WOENSDAG

REEF CARE CURAÇAO
20.00 uur voorlichtingsavond over de schildpaddenwacht - Balauterras, Seaquarium.

ABC
(kanaal 77)

WOENSDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC News
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Home Improvement (R)
20.30 Coach (R)
21.00 **20th Annual Daytime Emmy Awards (Host: Susan Lucci)**
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie: **Russian Roulette** (1975)
02.05 News
02.35 World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

AE
(kanaal 73)

WOENSDAG
16.00 The Fugutive
17.00 Mrs. Columbo
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of....
19.30 In Search Of....
20.00 Our Century: Air Combat
21.00 American Justice
21.30 Spies
22.00 First Flights
22.30 First Flights
23.00 Evening at the Improv (Host: Jackee)
24.00 Our Century: Air Combat
01.00 American Justice
01.30 Spies
02.00 First Flights
02.30 First Flights
03.00 Evening at the Improv (Host: Jackee)
04.00 Movie

CBS
(kanaal 75)

WOENSDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS News
19.00 **Tune in to Education**
19.30 Inside Edition
20.00 How'd They Do That?
21.00 In the Heat of the Night
22.00 48 Hours
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Crimetime After Primetime 'Dangerous Curves'
01.00 Married... With Children
01.30 Family Feud
02.00 News
02.30 Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

LIFE
(kanaal 91)

WOENSDAG
16.00 Anything But Love
16.30 Anything But Love
17.00 Jane Prat
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law
21.00 Movie: **The Fulfillment of Mary Gray (1989)**
23.00 Thirtysomething
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries.
01.30 Self-Improvement Guide
04.30 Self-Improvement Guide

USA
(kanaal 83)

WOENSDAG
13.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 American Gladiators
18.00 Denver, the Last Dinosaur
18.30 Dinosaucers
19.00 Quantum Leap
20.00 Murder, She Wrote
21.00 Movie: **Duplicates** (1992)
23.00 MacGyver
24.00 The Hitchhiker
24.30 Ray Bradbury Theater
01.00 The Equalizer
02.00 The Equalizer

Zetel in Den Haag, kan doodstraf niet opleggen

Joegoslavië-tribunaal door eensgezinde V-raad opgericht

NEW YORK - De Veiligheidsraad (V-raad) van de Verenigde Naties heeft in de nacht van dinsdag op woensdag formeel besloten een internationale rechtbank in te stellen om oorlogsmisdadigers van ex-Joegoslavië te berechten. Het hof, dat bestaat uit een procureur en elf rechters, wordt in Den Haag gevestigd.

Volgens de resolutie, die unaniem werd aangenomen, heeft de rechtbank als taak "personen te berechten die verdacht worden van ernstige schendingen van het internationale humanitaire recht op het grondgebied van ex-Joegoslavië" sinds 1 januari 1991. Het gaat daarbij om schendingen van de Geneefse conventies van 1949 en misdaden als moord, verkrachtingen, martelingen, etnische zuiveringen. Krachtens het principe van de 'persoonlijke verantwoordelijkheid' kan geen beklaagde zich beroepen op bevelen van bovenaf.

Het wordt de eerste internationale rechtbank voor oorlogsmisdaden sinds de geallieerden na de Tweede Wereldoorlog in Neurenberg en Tokyo Duitse en Japanse oorlogsmisdadigers berechtten. Rusland, de Verenigde Staten (VS). Frankrijk, Groot-Brittannie en Spanje gaven zaterdag het groene licht voor de oprichting van het tribunaal, nadat de raad daar in februari al in principe mee had ingestemd.

AANSCHERPEN

Aan de stemming gingen langdurige besprekingen vooraf tussen de indieners van de tekst (Rusland, VS, Frankrijk, Groot-Brittannie, Spanje en Nieuw-Zeeland) en de niet-gebonden landen onder leiding van Pakistan, dat de tekst wilde aanscherpen ten gunste van de Bosnische moslims.

De Bosnische ambasadeur bij de VN, de moslim Muhamed Sacirbey, toonde zich niet onder de indruk van het besluit. "Ik zie niet hoe je een oorlogstribunaal zonder de criminelen kunt voeren, tenzij je ze van de onderhandelingstafel weghaalt", zei hij in een verwijzing naar de Bosnische Serviërs.

De oprichting van het hof valt onder hoofdstuk VII van het VN-handvest, waardoor de besluiten voor alle lidstaten bindend zijn. Zij moeten de rechtbank hun volledige medewerking verlenen, en zijn verplicht gevolg te geven aan de verzoeken en eisen van de rechters, zoals de arrestatie en uitlevering van verdachten.

In zijn eerste jaar zal het tribunaal met zijn staf van 373 mensen, meer dan vijftig miljoen gulden kosten, aldus een recent rapport van secretaris-generaal Boutros Boutros -Ghali. De elf rechters worden gekozen door de Algemene vergadering van een door de raad opgestelde lijst. De aanklager, die met zijn staf misdaden moet onderzoeken en de daders vervolgen, wordt aangesteld door de Veiligheidsraad na benoeming door de secretaris-generaal.

Het hof zal niet de doodstraf kunnen opleggen, wel gevangenisstraffen. Die moeten worden uitgezeten in door het tribunaal gekozen landen die gevangenisfaciliteiten aanbieden. Den Haag moet de zetel van de rechtbank worden, maar zij kan ook elders bijeenkomen als dat nodig is.

Klein-Joegoslavië heeft vorige week geklaagd dat het tribunaal discriminerend zou zijn, omdat het zich alleen bezighoudt met oorlogsmisdaden in een bepaalde regio en politiek gemotiveerd zou zijn. Bovendien verbiedt de grondwet de uitwijzing van staatsburgers.

Cambodja: 85 procent al gestemd

PHNOM PENH - Ook op de derde dag van de verkiezingen in Cambodja was de opkomst hoog. Volgens VN-deskundigen zou nu 85 procent van de stemgerechtigden hun stem al hebben uitgebracht.

In totaal hebben al vier miljoen mensen gestemd in Cambodja. Van woensdag tot vrijdag kunnen de Cambodjanen die op het platteland wonen hun stem uitbrengen via de mobiele stembureaus. Met boten, vrachtwagens en zelfs met helikopters worden de mobiele stembureaus ingezet. De verkiezingen verlopen vrij vreedzaam.

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)

WOENSDAG
17.00 Ora pa Mucha
18.00 Wonder Struck
18.30 Informe Deportivo met Rein Persaud
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 **Kòrsou Fo'i Kòrsou**
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: **Ti Ti Ti**
21.00 Special: **Inlichtingen over het BVO** (presentator Paul de Windt)
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Planeta 3: **La Integración del Cuarto Bloque en Látina América**
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

NBC
(kanaal 85)

WOENSDAG
15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 New Family Feud
20.00 Unsolved Mysteries (Season Finale)
21.00 NBC Movie of the Week: **Without Warning: Terror in the Towers** (1993)
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno: **Actor Jaleel White**
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Bob Costas
02.35 Paid Program
03.05 NBC Nightside

TBS
(kanaal 89)

WOENSDAG
15.05 Tom and Jerry's Funhouse
15.35 Flintstones
16.05 The Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 The Jeffersons
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: **The War Wagon** (1967)
22.05 Movie: **Jet Pilot** (1957)
24.20 Movie: **Flying Leathernecks** (1951)

Brazilië's president bij Menem



■ *BUENOS AIRES - President Carlos Menem (links) van Argentinië verwelkomde zijn Braziliaanse collega, president Itamar Franco (rechts). Deze kwam de feestelijkheden bijwonen van de Mei-revolutie uit 1810. Franco bracht een officieel bezoek van drie dagen aan Argentinië.*
(AFP-satellietfoto)

Irak: Iran moet verdere escalatie voorkomen

BAGHDAD - Iran zal een geste moeten stellen om zijn goede wil aan te tonen. Daarmee zou een escalatie kunnen worden voorkomen. Zo heeft Baghdad laten weten na de Iraanse aanval op wat men in Teheran posities van politieke tegenstanders noemt.

Wij zijn voor vreedzame oplossingen en we willen echt een escalatie voorkomen, zo verklaarde de voorzitter van het Iraakse parlement Saadi Mehdi Saleh. Hij deed een dringend beroep op Teheran geen 'onnodige catastrofe te veroorzaken'. De parlementaire voorzitter is ook lid van het hoogste bestuursorgaan van Irak . Hij vindt dat Iran zich niet moet mengen in Iraakse kwesties. Meteen na de Iraanse luchtaanval op twee bases van de Iraanse oppositie op Iraaks grondgebied waarschuwde Irak dat elk land het recht heeft zich te weren als het wordt aangevallen, zoals nu door Iran gebeurt.

Strengere sancties Haïti

PORT AU PRINCE - Nu Haiti blijkbaar niet wil meewerken aan een oplossing van zijn democratische problemen sluiten de Verenigde Staten actie in de vorm van zwaardere sancties niet uit. In Port au Prince wijst men de legering af van een politiemacht van de VN of de OAS.

Minister-president Marc Bazin zei tegen het principe te zijn van het sturen van een internationale vloot of strijdmacht naar Haiti. Om de crisis op te lossen gaat hij een nationale conferentie houden. Volgens Bazin verbiedt de Haitiaanse grondwet trouwens een dergelijke internationale politiemacht het land binnen te laten. Haiti kan volgens Bazin niet verder gaan dan het toelaten van een strikt technische missie als bijstand.

In Washington reageerde men teleurgesteld op het mislukken van de laatste poging van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) om tot een oplossing te komen voor de kwestie Haiti. Strengere sancties lijken niet uitgesloten, aldus waarnemers. Woordvoerder Richard Boucher van Buitenlandse zaken in Washington zei dat men vooral teleurgesteld was omdat de Haitiaanse partners hun verantwoordelijkheid niet op zich willen nemen. De VS gaan nu overleggen met andere landen welke stappen men nu gaat nemen.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Half tot zwaar bewolkt en enkele plaatselijke buien, mogelijk vergezeld van onweer.
Zwakke tot matige wind uit oostelijke richtingen, af en toe uit richtingen tussen zuidoost en zuid (tussen vijf en twintig knopen). Tijdens buien kunnen er tijdelijk af en toe enkele uitschieters voorkomen (tussen twintig en dertig knopen).

WEEROVERZICHT:
Momenteel staat het weer op de Benedenwindse eilanden onder invloed van de intertropische convergentiezone. De convergentiezone ontwikkelde zich in de afgelopen 24 uur op het noordelijke gedeelte van Venezuela en zal ook af en toe onze eilanden beïnvloeden.
In de komende verwachtingsperiode kunnen tijdelijk vrij veel bewolking en/of plaatselijke of onweersbuien tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag Mm**
Aruba	geheel bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	33	28	sp
St Eustatius	zwaar bewolkt	30	24	0.0
St Maarten	zwaar bewolkt	30	25	32.1
Amsterdam	zwaar bewolkt	22	12	0.0
Atlanta	geheel bewolkt	26	18	0.0
Caracas	geheel bewolkt	30	21	sp
Kingston	zwaar bewolkt	32	25	0.0
Miami	half bewolkt	29	23	0.0
New York	geheel bewolkt	31	16	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	32	--	-.-
Port-au-Prince	licht bewolkt	32	22	35.0
Port-of-Spain	half bewolkt	32	25	3.0
San Juan	zwaar bewolkt	30	25	13.7